

Europeiska unionens officiella tidning

L 213



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiotredje årgången

13 augusti 2010

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 724/2010 av den 12 augusti 2010 om tillämpningsföreskrifter för realtidsstängning av vissa fiskerier i Nordsjön och Skagerrak** 1
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 725/2010 av den 12 augusti 2010 om tillägg till 2010 års fiskekvoter av vissa kvantiteter som hållits inne under år 2009 i enlighet med artikel 4.2 i rådets förordning (EG) nr 847/96** 6
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 726/2010 av den 12 augusti 2010 om ändring av förordning (EG) nr 917/2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 797/2004 om åtgärder för förbättring av produktions- och saluföringsvillkoren för biodlingsprodukter** 29
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 727/2010 av den 6 augusti 2010 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 31
- Kommissionens förordning (EU) nr 728/2010 av den 12 augusti 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 33
- Kommissionens förordning (EU) nr 729/2010 av den 12 augusti 2010 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10 35

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

DIREKTIV

- ★ Kommissionens direktiv 2010/52/EU av den 11 augusti 2010 om ändring genom anpassning av de tekniska bestämmelserna av rådets direktiv 76/763/EEG vad gäller passagerarsäten för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul och Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/144/EG om vissa delar och egenskaper på jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul ⁽¹⁾ 37

BESLUT

- ★ Rådets beslut 2010/452/Gusp av den 12 augusti 2010 om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia 43

2010/453/EU:

- ★ Kommissionens beslut av den 3 augusti 2010 om riktlinjer för villkoren för inspektioner och kontrollåtgärder samt för utbildning och kvalifikationer för tjänstemän på området för mänskliga vävnader och celler i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG [delgivet med nr K(2010) 5278] ⁽¹⁾ 48

2010/454/EU:

- ★ Kommissionens beslut av den 12 augusti 2010 om beräkning av överskjutande lager av andra jordbruksprodukter än socker och de finansiella konsekvenserna av avvecklingen av dessa i samband med Bulgariens och Rumäniens anslutning [delgivet med nr K(2010) 5524] 51



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstifningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 724/2010

av den 12 augusti 2010

om tillämpningsföreskrifter för realtidsstängning av vissa fisken i Nordsjön och Skagerrak

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den
20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i ge-
menskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemen-
samma fiskeripolitiken efterlevs, om ändring av förordningarna
(EG) nr 847/96, (EG) nr 2371/2002, (EG) nr 811/2004, (EG) nr
768/2005, (EG) nr 2115/2005, (EG) nr 2166/2005, (EG) nr
388/2006, (EG) nr 509/2007, (EG) nr 676/2007, (EG) nr
1098/2007, (EG) nr 1300/2008, (EG) nr 1342/2008 och upp-
hävande av förordningarna (EEG) nr 2847/93, (EG) nr 1627/94
och (EG) nr 1966/2006 ⁽¹⁾, särskilt artikel 51.3, och

av följande skäl:

- (1) Artiklarna 51, 52 och 53 i förordning (EG) nr 1224/2009 fastställer regler och förfaranden för medlemsstaters beslut om realtidsstängning. Enligt dessa regler ska medlemsstaterna tillfälligt stänga fisket inom ett visst område om ett tröskelvärde för fångster av en särskild art eller grupp av arter har uppnåtts.
- (2) I de godkända slutsatserna från samrådet mellan Europeiska unionen och Norge av den 3 juli 2009 fastställs förfaranden och provtagningsmetoder för beslut om realtidsstängningar i Nordsjön och Skagerrak. Dessa bestämmelser införlivades i unionsrätten genom rådets förordning (EG) nr 753/2009 av den 27 juli 2009 om ändring av förordning (EG) nr 43/2009 vad gäller fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd ⁽²⁾.

- (3) De bestämmelser som därigenom infördes i förordning (EG) nr 43/2009 gällde för torsk, kolja, gråsej och vitling fångade med andra redskap än flyttrål, snörpvad, drivgarn och pilkredskap för fiske av sill, makrill och taggmakrill samt burar, skrapredskap för stora kammusslor och nät. Dessutom angavs bland annat kustmedlemsstaternas skyldigheter avseende beslut om realtidsstängningar och om vilken information som ska lämnas till övriga berörda medlemsstater och/eller tredjeländer och till kommissionen.
- (4) Eftersom bestämmelserna upphörde att gälla den 1 januari 2010 måste de godkända slutsatserna införlivas med hjälp av tillämpningsföreskrifter för artiklarna 51, 52 och 53 i förordning (EG) nr 1224/2009 i Nordsjön och Skagerrak.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Denna förordning fastställer tillämpningsföreskrifter för realtidsstängning av vissa fisken i Nordsjön och Skagerrak enligt artiklarna 51, 52 och 53 i förordning (EG) nr 1224/2009.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Denna förordning ska tillämpas på torsk, kolja, gråsej och vitling fångade i Nordsjön och Skagerrak med andra redskap än

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ EUT L 214, 19.8.2009, s. 1.

- a) flyttrål, snörpvad, drivgarn och pilkredskap med sill, makrill och taggmakrill som målarter,
- b) burar,
- c) skrapredskap för stora kammusslor,
- d) nät.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *Ices-områden*: områden som fastställts av Internationella havsforskningsrådet och som definieras i rådets förordning (EEG) nr 3880/91 ⁽¹⁾,
- b) *Skagerrak*: det område som avgränsas i väst av en linje från Hanstholms fyr till Lindesnes fyr och i söder av en linje från Skagens fyr till Tistlarnas fyr och därifrån till den närmaste punkten på den svenska kusten,
- c) *Nordsjön*: Ices-område IV,
- d) *drag*: handlingen mellan det att ett nätredskap sätts i vattnet till dess det tas upp.

Artikel 4

Tröskelvärde för fångst

1. Det tröskelvärde som ska utlösa realtidsstängning av fiske, enligt artikel 51 i förordning (EG) nr 1224/2009, ska vara 15 viktprocent ungfisk av den totala fångsten i ett drag av de fyra arter som anges i artikel 2.
2. Om kvantiteten torsk i provet överstiger 75 % av den sammanlagda vikten av de fyra arterna i ett drag, ska dock tröskelvärdet vara 10 viktprocent ungfisk av den totala fångsten av de fyra arterna i ett drag.

Artikel 5

Definition av ungfisk

I denna förordning avses med *ungfisk*

- exemplar av torsk som är mindre än 35 cm,
- exemplar av kolja som är mindre än 30 cm,
- exemplar av gråsej som är mindre än 35 cm,
- exemplar av vitling som är mindre än 27 cm.

⁽¹⁾ EGT L 365, 31.12.1991, s. 1.

Artikel 6

Beräkning av fångstnivån för ungfisk

1. För beräkning av fångstnivån för ungfisk enligt artikel 51.2 i förordning (EG) nr 1224/2009 ska kustmedlemsstaten och/eller den medlemsstat som deltar i en gemensam insats inom ramen för en gemensam insatsplan kartlägga områden där det är risk för att tröskelvärdet uppnås.
2. I de områden som kartlagts enligt punkt 1 ska kustmedlemsstaten och/eller den medlemsstat som deltar i en gemensam insats inom ramen för en gemensam insatsplan göra inspektioner för att mäta om procentandelen ungfisk uppnår tröskelvärdet, även genom gemensamma insatsplaner.
3. Vid genomförandet av inspektioner enligt punkt 2 ska kustmedlemsstaten och/eller den medlemsstat som deltar i en gemensam insats inom ramen för en gemensam insatsplan
 - a) ta samt mäta prov av torsk, kolja, gråsej och vitling från ett drag i enlighet med bestämmelserna bilaga I,
 - b) dokumentera varje provtagning genom att fylla i en provtagningsrapport enligt bilaga II och skicka den till kuststaten.
4. Medlemsstaterna får uppmana andra länder att genomföra inspektioner i det berörda området för att ta prov på deras vägnar.
5. Den berörda kustmedlemsstaten ska utan dröjsmål på sin webbplats offentliggöra den plats på vilken det prov som avses i punkt 3 a togs, den tidpunkt vid vilken det togs samt mängden ungfisk i viktprocent av den totala fångsten torsk, kolja, gråsej och vitling. Procentandelen ska offentliggöras både per art och sammantaget för de fyra arterna.

Artikel 7

Stängning av fiske

1. När ett prov enligt artikel 6.3 a visar att procentandelen ungfisk uppnår tröskelvärdet, ska den berörda kustmedlemsstaten förbjuda fiske i det berörda området med alla fiskeredskap utom
 - a) flyttrål, snörpvad, drivgarn och pilkredskap med sill, makrill och taggmakrill som målarter,
 - b) burar,
 - c) skrapredskap för stora kammusslor,
 - d) nät
 i enlighet med artikel 53 i förordning (EG) nr 1224/2009.
2. Det område som ska stängas enligt punkt 1 ska definieras på grundval av följande kriterier:

- a) Området ska ha 4, 5 eller 6 koordinatförbindelsepunkter.
- b) Mittpunkten för fiskeverksamheten eller -verksamheterna med prov över tröskelvärdet ska vara lika med mittpunkten för det stängda området.
- c) När det stängda området baseras på ett enda prov och ligger utanför vattnen upp till 12 sjömil från kustmedlemsstatens baslinjer ska området vara 50 kvadratsjömil.
3. Realtidsstängningen enligt punkt 1 ska
- a) träda i kraft 12 timmar efter den berörda medlemsstatens beslut, och
- b) gälla i 21 dagar varefter det automatiskt ska upphöra att gälla vid midnatt UTC.
4. Om det område som ska stängas innefattar områden över vilka angränsande tredjeländer utövar suveräna rättigheter eller jurisdiktion, ska den berörda kustmedlemsstaten genast underätta dessa tredjeländer.
- a) fartyg i närheten av området så långt detta är möjligt,
- b) kommissionen,
- c) de centrum för fiskekontroll som avses i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2244/2003 ⁽¹⁾, och
- d) övriga medlemsstater och tredjeländer vars fiskefartyg har tillstånd att fiska i det berörda området.
2. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att deras centrum för fiskekontroll informerar de fartyg som för deras flagg och som påverkas av realtidsstängningen.
3. Vid tillämpning av artikel 53.6 i förordning (EG) nr 1224/2009 ska den berörda kustmedlemsstaten på begäran förse kommissionen med de utförliga provtagningsrapporterna och motivera den realtidsstängning som beslutats enligt artikel 7.

Artikel 8

Information

1. Vid tillämpning av artikel 53.5 i förordning (EG) nr 1224/2009 ska kustmedlemsstaten genast offentliggöra närmare uppgifter om den realtidsstängning som beslutats enligt artikel 7 på sin webbplats och lämna information om realtidsstängningen till

Artikel 9

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 333, 20.12.2003, s. 17.

*BILAGA I***Provtagningsmetod**

Prov ska tas och mätas enligt följande regler:

1. Om möjligt ska prov tas och mätas i nära samarbete med fiskefartygets befälhavare och besättning. Fiskefartygets befälhavare och besättning ska uppmuntras att delta i processen. De ska även uppmuntras att lämna alla uppgifter som kan vara relevanta när det gäller avgränsningen av ett stängt område.
 2. Den totala fångsten i draget ska beräknas.
 3. Ett prov ska tas när det uppskattas att minst 300 kg torsk, kolja, gråsej och vitling finns i ett drag.
 - a) Minimistorleken på provet ska vara 200 kg torsk, kolja, gråsej och vitling.
 - b) Provet ska tas på ett sådant sätt att det återger fångstsammansättningen med hänsyn till de fyra arterna.
 - c) När så är lämpligt på grund av fångstens storlek ska provet tas i början, mitten och slutet av fångsten.
 4. Kvantiteten ungfisk ska beräknas som procentandel per art och sammantaget för alla fyra arterna.
 5. Provtagningsrapporten ska fyllas i på korrekt sätt omedelbart efter mätningen av provet. Rapporten ska därefter skickas till kuststaten.
-

BILAGA II

REALTIDSSTÄNGNINGAR – PROVTAJNINGSRAPPORT TILL KUSTSTATEN								
UNGFISK AV TORSK, KOLJA, GRÅSEJ OCH VITLING								
Inspektions-/ observations- uppgifter	Inspektionsfarkost	Inspektörens/observatörens namn		Inspektörens/observatörens namn		Datum och tidpunkt ⁽¹⁾ för inspektionen/observationen	Position ⁽²⁾ vid inspektionen/observationen	
Uppgifter om fiskefartyget	Namn	Anropssignal	Registreringsnummer	Flaggstat	Typ av fiskeredskap	Maskstorlek i mm		
Uppgifter om fiskefartyget (Partrålare)	Namn	Anropssignal	Registreringsnummer	Flaggstat	Typ av fiskeredskap	Maskstorlek i mm		
Uppgifter om fiskeverksamheten	Inledning		Datum och klockslag ⁽¹⁾		Position ⁽²⁾		Fiskeverksamhetens längd ⁽³⁾	Mittpunkt för fiskeverksamheten ⁽²⁾
	Avslutning		Datum och klockslag ⁽¹⁾		Position ⁽²⁾			
Fångstuppgifter (I vikt)	Beräknad total fångst i draget (kg)							
	Provstorlek (kg torsk, kolja, gråsej och vitling i draget)							
	Torsk		Kolja		Gråsej		Vitling	
	Totalt		Totalt		Totalt		Totalt	
	Ungfisk		Ungfisk		Ungfisk		Ungfisk	
	%		%		%		%	
	Totalt alla fyra arterna							
	Totalt ungfisk alla fyra arterna							
Alla fyra arterna %								
Observationer och ytterligare information	Inspektörens/observatörens observationer under inspektionen inklusive icke obligatorisk användning av selektiva redskap. Ytterligare information från andra källor, t.ex. befälhavaren. Om det är relevant, råd om avgränsning av ett stängt område (minst 4, högst 6 förbindelsepunkter).							
Inspektörens underskrift	Krävs inte om rapporten har fyllts i elektroniskt och översänts till kuststaten per e-post.							
⁽¹⁾ dd/mm/åå hh mm (lokal tid 24 timmar). ⁽²⁾ t.ex. 56°24' N 01°30' E. ⁽³⁾ hh mm.								

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 725/2010**av den 12 augusti 2010****om tillägg till 2010 års fiskekvoter av vissa kvantiteter som hållits inne under år 2009 i enlighet med artikel 4.2 i rådets förordning (EG) nr 847/96**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 847/96 av den
6 maj 1996 om att införa ytterligare villkor för förvaltning av
totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning
mellan åren ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 847/96 får en
medlemsstat, före den 31 oktober det år kvoten tillämpas,
be kommissionen att hålla inne högst 10 % av kvoten och
överföra den till påföljande år. Kommissionen måste lägga
den kvantitet som hållits inne till den berörda kvoten.
- (2) För 2009 fastställs kvoter för vissa bestånd i rådets
förordning (EG) nr 1359/2008 av den 28 november 2008 om
fastställande av fiskemöjligheterna för gemenskapens
fiskefartyg för vissa djuphavsbestånd för 2009 och 2010 ⁽²⁾,
rådets förordning (EG) nr 1322/2008 av den 28 november
2008 om fastställande för år 2009 av fiskemöjligheter och
därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper
av fiskbestånd i Östersjön ⁽³⁾, rådets förordning (EG) nr
1139/2008 av den 10 november 2008 om fastställande för
2009 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för
vissa fiskbestånd i Svarta havet ⁽⁴⁾ och rådets förordning
(EG) nr 43/2009 av den 16 januari 2009 om fastställande för
år 2009 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor
för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i
gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i
andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽⁵⁾. I förordningarna
anges också vilka bestånd som kan omfattas av åtgärderna
i förordning (EG) nr 847/96.

- (3) För 2010 fastställs kvoter för vissa bestånd i förordning
(EG) nr 1359/2008, rådets förordning (EG) nr 1226/2009
av den 20 november 2009 om fastställande av fiskemöjligheter
och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och
grupper av fiskbestånd i Östersjön för år 2010 ⁽⁶⁾, rådets
förordning (EG) nr 1287/2009 av den 27 november 2009 om
fastställande för 2010 av fiskemöjligheter och därmed
förbundna villkor för vissa fiskbestånd i Svarta havet ⁽⁷⁾ och
rådets förordning (EU) nr 53/2010 av den 14 januari 2010 om
fastställande för år 2010 av fiskemöjligheterna för vissa
fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i EU-vatten och, för
EU-fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽⁸⁾.

- (4) Vissa medlemsstater begärde före den 31 oktober 2009,
i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 847/96, att
en del av deras kvoter för 2009 skulle hållas inne och
överföras till påföljande år. Inom ramen för de begränsningar
som anges i den förordningen bör de kvantiteter som hållits
inne läggas till kvoterna för 2010.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är
förenliga med yttrandet från kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De fiskekvoter som fastställs för 2010 i förordningarna (EG) nr
1359/2008, (EG) nr 1226/2009, (EG) nr 1287/2009 och (EU)
nr 53/2010 ska ökas i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 115, 9.5.1996, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 352, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 345, 23.12.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 308, 19.11.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 22, 26.1.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 330, 16.12.2009, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 347, 24.12.2009, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 21, 26.1.2010, s. 1.

BILAGA

ÖVERFÖRINGAR TILL 2010 ÅRS KVOTER

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
BEL	ANF/07.	Marulkfiskar	VII	2 405	437,8	87,3	21,8	240,50	2 984	3 225	
BEL	ANF/8ABDE.	Marulkfiskar	VIIIa, b, d, e	94	24,5		26,1	9,40	0	9	
BEL	ANF/2AC4-C	Marulkfiskar	EG-vatten i IIa och IV	401	66,5		16,6	40,10	401	441	
BEL	COD/07A.	Torsk	VIIa	34	16,9		49,7	3,40	9	12	
BEL	COD/7XAD34	Torsk	VIIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX och X; EG-vatten i Cefaf 34.1.1	138	45,6		33,0	13,80	167	181	
BEL	COD/07D.	Torsk	VIII d	101	65,6		65,0	10,10	47	57	
BEL	DGS/15X14	Pigghaj	EG-vatten i V,VI,VII,VIII	43	11,7		27,2	4,30	0	4	
BEL	HAD/6B1214	Kolja	VIb, XII, XIV	13	0,0		0,0	1,30	11	12	
BEL	HAD/7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX och X;	159	86,6		54,5	15,90	129	145	
BEL	HAD/07A.	Kolja	VIIa	33	6,3		19,1	3,30	23	26	
BEL	HKE/2AC4-C	Kummel	EG-vatten i IIa och IV	35	26,2		74,9	3,50	28	32	
BEL	HKE/571214	Kummel	VI, VII; EG-vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	217	6,2		2,9	21,70	284	306	
BEL	HKE/8ABDE.	Kummel	VIIIa, b, d, e	10	3,6		36,0	1,00	9	10	
BEL	LEZ/07.	Glasvarar	VII	543	179,8		33,1	54,30	494	548	
BEL	LEZ/8ABDE.	Glasvarar	VIIIa, b, d, e	6	2,0		33,3	0,60	0	1	
BEL	LIN/04.	Långa	EG-vatten i IV	19	12,9		67,9	1,90	16	18	
BEL	LIN/6X14.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	47	18,6		39,6	4,70	29	34	
BEL	NEP/2AC4-C	Havskräfta	EG-vatten i IIa och IV	1 045	278,3		26,6	104,50	1 291	1 396	
BEL	PLE/07A.	Rödspätta	VIIa	400	180,8		45,2	40,00	42	82	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
BEL	PLE/7DE.	Rödspätta	VIII och VIIe	1 090	963,1		88,4	109,00	699	808	
BEL	PLE/7FG.	Rödspätta	VIII och VIIg	216	207,5		96,1	8,50	67	76	
BEL	SOL/07A.	Tunga	VIIa	381	241,0		63,3	38,10	186	224	
BEL	SOL/07D.	Tunga	VIII	1 651	1 321,6		80,0	165,10	1 136	1 301	
BEL	SOL/24.	Tunga	EG-vatten i II och IV	1 396	1 323,0		94,8	73,00	1 171	1 244	
BEL	SOL/07E.	Tunga	VIIe	18	16,6		92,2	1,40	22	23	
BEL	SOL/7FG.	Tunga	VIII och VIIg	686	463,2		67,5	68,60	621	690	
BEL	SOL/7HJK.	Tunga	VIIIh, VIIj och VIIk	51	8,5		16,7	5,10	41	46	
BEL	SOL/8AB.	Tunga	VIIIa och VIIIb	366	199,8		54,6	36,60	60	97	
BEL	SRX/2AC4-C	Rockor	EG-vatten i IIa och IV	352	325,3		92,4	26,70	235	262	
BEL	WHG/7X7A	Vitling	VIIIb, VIIc, VIII, VIIe, VIII, VIIg, VIIIh och VIIk	163	139,4		85,5	16,30	133	149	
DNK	ANF/2AC4-C	Marulkfiskar	EG-vatten i IIa och IV	884	274,9		31,1	88,40	884	972	
DNK	ARU/3/4.	Guldflax	EG-vatten i III och IV	1 180	0,0		0,0	118,00	1 134	1 252	
DNK	BLI/03-	Birkelånga	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III	6	0,2		3,3	0,60	4	5	
DNK	COD/03AS.	Torsk	Kattegatt	359	129,4		36,0	35,90	234	270	
DNK	DGS/2AC4-C	Pigghaj	EG-vatten i IIa och IV	32	19,7		61,6	3,20	0	3	
DNK	HAD/2AC4.	Kolja	IV och EG-vatten i IIa	1 612	552,5		34,3	161,20	1 376	1 537	
DNK	HKE/2AC4-C	Kummel	IIa, IV (EG-vatten)	1 164	453,3		38,9	116,40	1 119	1 235	
DNK	HKE/3A/BCD	Kummel	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	1 590	630,6		39,7	159,00	1 531	1 690	
DNK	JAX/578/14	Taggmakrillar	VI, VII och VIIIa, VIIIb, IIId och VIIIe; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	11 048	439,3		4,0	1 104,80	15 691	16 796	JAX/2A-14
DNK	LIN/04.	Långa	EG-vatten i IV	310	47,1		15,2	31,00	243	274	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
DNK	LIN/05.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i V	7	0,0		0,0	0,70	6	7	
DNK	LIN/1/2.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i I och II	11	0,0		0,0	1,10	8	9	
DNK	LIN/6X14.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	8	0,0		0,0	0,80	5	6	
DNK	NEP/2AC4-C	Havskräfta	EG-vatten i IIa och IV	1 451	479,7		33,1	145,10	1 291	1 436	
DNK	NEP/3A/BCD	Havskräfta	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	4 196	3 588,8		85,5	419,60	3 800	4 220	
DNK	PRA/2AC4-C	Nordhavsräka	EG-vatten i IIa och IV	3 950	6,6		0,2	395,00	3 145	3 540	
DNK	SOL/24.	Tunga	EG-vatten i II och IV	524	474,0		90,5	50,00	535	585	
DNK	SOL/3A/BCD	Tunga	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	807	572,4		70,9	80,70	588	669	
DNK	SRX/2AC4-C	Rockor	EG-vatten i IIa och IV	11	1,5		13,6	1,10	9	10	
DNK	USK/03-C.	Lubb	EG-vatten i III	15	0,7		4,7	1,50	12	14	
DNK	USK/04-C.	Lubb	EG-vatten i IV	68	0,5		0,7	6,80	53	60	
DNK	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIId, VIIIe, XII och XIV	2 044	167,3	17,6	9,0	204,40	10 128	10 332	
DEU	ANF/07.	Marulkfiskar	VII	320	143,3		44,8	32,00	333	365	
DEU	ANF/2AC4-C	Marulkfiskar	EG-vatten i IIa och IV	407	195,9		48,1	40,70	432	473	
DEU	ANF/561214	Marulkfiskar	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	211	194,2		92,0	16,80	228	245	
DEU	ARU/1/2.	Guldlax	EG-vatten och internationella vatten i I och II	31	0,0		0,0	3,10	30	33	
DEU	ARU/3/4.	Guldlax	EG-vatten i III och IV	12	0,0		0,0	1,20	11	12	
DEU	ARU/567.	Guldlax	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	405	30,3		7,5	40,50	389	430	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
DEU	BLI/245-	Birkelånga	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i II, IV och V	5	0,0		0,0	0,50	4	5	
DEU	BSF/56712-	Dolkfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII och XII	32	0,0		0,0	3,20	29	32	
DEU	COD/03AS.	Torsk	IIIa Kattegatt	7	0,6		8,6	0,70	5	6	
DEU	DGS/15X14	Pigghaj	EG-vatten och internationella vatten i I, V, VI, VII, VIII, XII och XIV	16	0,0		0,0	1,60	0	2	
DEU	DGS/2AC4-C	Pigghaj	EG-vatten i IIa och IV	6	0,6		10,0	0,60	0	1	
DEU	DWS/56789-	Djuphavshajar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII, VIII och IX	20	0,0		0,0	2,00	0	2	
DEU	GFB/1234-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III och IV	9	0,0		0,0	0,90	9	10	
DEU	GFB/567-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI och VII	10	0,0		0,0	1,00	10	11	
DEU	GHL/2A-C46	Liten hälleflundra	EG-vatten i IIa och IV; EG-vatten och internationella vatten i VI	7	0,0		0,0	0,70	5	6	
DEU	HAD/2AC4.	Kolja	IV; EG-vatten i IIa	690	647,4		93,8	42,60	876	919	
DEU	HAD/5BC6A.	Kolja	EG-vatten och internationella vatten i Ices-områdena VIb, XII och XIV	5	0,0		0,0	0,50	4	5	
DEU	HAD/6B1214	Kolja	EG-vatten och internationella vatten i Ices-områdena VIb, XII och XIV	16	0,0		0,0	1,60	13	15	
DEU	HER/7G-K.	Sill	VIIg, VIIh, VIIj och VIIk	148	135,0		91,2	13,00	113	126	
DEU	HER/5B6ANB	Sill	EG-vatten och internationella vatten i Vb, VIb och VIaN	28	27,0		96,4	1,00	2 656	2 657	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
DEU	HKE/2AC4-C	Kummel	EG-vatten i IIa och IV	134	80,5		60,1	13,40	128	141	
DEU	JAX/578/14	Taggmakrillar	VI, VII och VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	19 920	15 144,7		76,0	1 992,00	12 243	14 235	JAX/2A-14
DEU	LIN/04.	Långa	EG-vatten i IV	201	16,7		8,3	20,10	150	170	
DEU	LIN/05.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i V	6	0,0		0,0	0,60	6	7	
DEU	LIN/1/2.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i I och II	11	0,1		0,9	1,10	8	9	
DEU	LIN/6X14.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	162	11,7		7,2	16,20	107	123	
DEU	NEP/2AC4-C	Havskräfta	EG-vatten i IIa och IV	641	412,0		64,3	64,10	19	83	
DEU	NEP/3A/BCD	Havskräfta	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	22	18,1		82,3	2,20	11	13	
DEU	RNG/5B67-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI och VIII	7	0,0		0,0	0,70	6	7	
DEU	RNG/8X14-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX, X, XII och XIV	34	0,0		0,0	3,40	34	37	
DEU	SOL/24.	Tunga	EG-vatten i II och IV	561	552,7		98,5	8,30	937	945	
DEU	SOL/3A/BCD	Tunga	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	44	26,5		60,2	4,40	34	38	
DEU	SPR/3BCD-C	Skarpsill	EG-vatten i delområdena 22–32	26 950	22 301,9		82,8	2 695,00	23 745	26 440	
DEU	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII och XIV	5 582	5 023,5		90,0	558,20	3 938	4 496	
DEU	USK/03-C.	Lubb	EG-vatten i III	8	0,0		0,0	0,80	6	7	
DEU	USK/04-C.	Lubb	EG-vatten i IV	21	0,1		0,5	2,10	16	18	
ESP	ALF/3X14-	Beryxar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	61	58,8		96,4	2,20	74	76	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
ESP	ANE/9/3411	Ansjovis	IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	4 209	2 652,8		63,0	420,90	3 826	4 247	
ESP	ANF/07.	Marulkfiskar	VII	2 635	2 106,3		79,9	263,50	1 186	1 450	
ESP	ANF/561214	Marulkfiskar	VI; EG-vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	264	242,2		91,7	21,80	214	236	
ESP	ANF/8ABDE.	Marulkfiskar	VIIIa, b, d, e	1 243	666,0		53,6	124,30	1 387	1 511	
ESP	ANF/8C3411	Marulkfiskar	VIIIc, IX, X, EG-vatten i Cefac 34.1.1	1 393	1 390,1		99,8	2,90	1 247	1 250	
ESP	BSF/56712-	Dolfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII och XII	253	176,5		69,8	25,30	145	170	
ESP	DGS/15X14	Pigghaj	EG-vatten och internationella vatten i I, V, VII, VIII, XII och XIV	48	41,7		86,9	4,80	0	5	
ESP	DWS/12-	Djuphavshajar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i XII	21	9,6		45,7	2,10	0	2	
ESP	DWS/56789-	Djuphavshajar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII, VIII och IX	117	116,3		99,4	0,70	0	1	
ESP	GFB/567-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI och VII	648	639,0		98,6	9,00	588	597	
ESP	HAD/5BC6A.	Kolja	EG-vatten i Vb och VIa	23	21,0		91,3	2,00	0	2	
ESP	HKE/571214	Kummel	VI, VII; EG-vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	11 209	10 169,9		90,7	1 039,10	9 109	10 148	
ESP	HKE/8ABDE.	Kummel	VIIIa, b, d, e	7 497	5 208,7	1 710	92,3	578,30	6 341	6 919	
ESP	HKE/8C3411	Kummel	VIIIc, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	5 111	5 100,8		99,8	10,20	5 952	5 962	
ESP	JAX/578/14	Taggmakrillar	VI, VII och VIIIabde; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	3 930	3 316,5		84,4	393,00	16 699	17 092	JAX/2A-14

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
ESP	JAX/8C9.	Taggmakrillar	VIIIc och IX	31 710	31 667,1		99,9	42,90	22 676	22 708	JAX/08c.
									8 057	8 068	JAX/09.
ESP	LEZ/07.	Glasvarar	VII	6 039	4 505,4		74,6	603,90	5 490	6 094	
ESP	LEZ/561214	Glasvarar	VI; EG-vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	298	158,2		53,1	29,80	350	380	
ESP	LEZ/8ABDE.	Glasvarar	VIIIa, b, d, e	1 301	481,6		37,0	130,10	1 176	1 306	
ESP	LEZ/8C3411	Glasvarar	VIIIc, IX, X, EG-vatten i Cefac 34.1.1	1 300	949,5		73,0	130,00	1 188	1 318	
ESP	LIN/6X14.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	3 266	1 471,2		45,0	326,60	2 156	2 483	
ESP	NEP/07.	Havskräfta	VII	1 628	551,7		33,9	162,80	1 346	1 509	
ESP	NEP/08C.	Havskräfta	VIIIc	99	33,1		33,4	9,90	97	107	
ESP	NEP/5BC6.	Havskräfta	VI; EG-vatten i Vb	42	0,1		0,2	4,20	33	37	
ESP	NEP/8ABDE.	Havskräfta	VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe.	47	1,6		3,4	4,70	234	239	
ESP	NEP/9/3411	Havskräfta	IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	105	92,4		88,0	10,50	84	95	
ESP	RNG/8X14-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX, X, XII och XIV	4 812	2 672,5		55,5	481,20	3 734	4 215	
ESP	SBR/09-	Fläckpagell	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i IX	816	63,9		7,8	81,60	614	696	
ESP	SBR/10-	Fläckpagell	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i X	10	0,0		0,0	1,00	10	11	
ESP	SBR/678-	Fläckpagell	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VI, VII och VIII	161	107,8		67,0	16,10	172	188	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
ESP	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII och XIV	86	84,8		98,6	1,20	8 586	8 587	
ESP	WHB/8C3411	Blåvitling	VIIIc, IX, X, EG-vatten i Cefac 34.1.1	15 129	15 097,9		99,8	31,10	11 096	11 127	
FRA	ANF/07.	Marulkfiskar	VII	17 128	9 569,1		55,9	1 712,80	19 149	20 862	
FRA	ANF/8ABDE.	Marulkfiskar	VIIIa, VIII b, VIII d och VIII e	7 459	4 755,6		63,8	745,90	7 721	8 467	
FRA	ANF/2AC4-C	Marulkfiskar	EG-vatten i IIa och IV	68	21,2		31,2	6,80	82	89	
FRA	ANF/561214	Marulkfiskar	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	2 379	2 289,3		96,2	89,70	2 462	2 552	
FRA	ANF/8C3411	Marulkfiskar	VIIIc, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	32	27,0		84,4	3,20	1	4	
FRA	ARU/1/2.	Guld lax	EG-vatten och internationella vatten i I och II	10	0,0		0,0	1,00	10	11	
FRA	ARU/3/4.	Guld lax	EG-vatten i III och IV	8	0,0		0,0	0,80	8	9	
FRA	ARU/567.	Guld lax	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	9	0,5		5,6	0,90	8	9	
FRA	BLI/67-	Birkelånga	EG-vatten och internationella vatten i VI och VII	1 946	1 721,3		88,5	194,60	1 309	1 504	
FRA	COD/07A.	Torsk	VIIa	14	0,8		5,7	1,40	25	26	
FRA	COD/561214	Torsk	VI; EG-vatten i Vb; EG-vatten och internationella vatten i XII och XIV	62	54,0		87,1	6,20	13	14	COD/561214 (Vib; EU-vatten och internationella vatten i Vb väster om 12° 00' W och XII, XIV)
									38	43	COD/5B6A-C
FRA	COD/7XAD34	Torsk	VIIb–c, VIIe–k, VIII, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	2 819	1 882,4		66,8	281,90	2 735	3 017	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
FRA	COD/07D	Torsk	VIII d	1 402	1 309,0		93,4	93,00	1 641	1 734	
FRA	DGS/15X14	Pigghaj	EG-vatten och internationella vatten i I, V, VI, VII, VIII, XII och XIV	430	368,2		85,6	43,00	0	43	
FRA	DGS/2AC4-C	Pigghaj	EG-vatten i IIa och IV	39	0,4		1,0	3,90	0	4	
FRA	GHL/2A-C46	Liten hälleflundra	EG-vatten i IIa och IV; EG-vatten och internationella vatten i VI	146	103,3		70,8	14,60	49	64	
FRA	HAD/2AC4.	Kolja	IV; EG-vatten i IIa	1 619	125,8		7,8	161,90	1 526	1 688	
FRA	HAD/5BC6A.	Kolja	EG-vatten i Vb och VIa	221	124,3		56,2	22,10	147	169	
FRA	HAD/6B1214	Kolja	EG-vatten och internationella vatten i Ices-områdena VIb, XII och XIV	727	1,7		0,2	72,70	551	624	
FRA	HAD/07A.	Kolja	VIIa	103	3,7		3,6	10,30	103	113	
FRA	HAD/7X7A34	Kolja	VIIIb-k, VIII, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	7 489	6 229,6		83,2	748,90	7 719	8 468	
FRA	HER/1/2.	Sill	EG-vatten och internationella vatten i I och II	1 581	0,0		0,0	158,10	1 427	1 585	
FRA	HER/5B6ANB	Sill	EG-vatten och internationella vatten i Vb och VIb och VIaN	1 035	1 034,5		100,0	0,50	503	504	
FRA	HER/7G-K.	Sill	VIIg, VIIh, VIIj och VIIk	374	360,9		96,5	13,10	627	640	
FRA	HKE/2AC4-C	Kummel	EG-vatten i IIa och IV	686	566,8		82,6	68,60	248	317	
FRA	HKE/571214	Kummel	VI och VII; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	11 835	9 138,0		77,2	1 183,50	14 067	15 251	
FRA	HKE/8ABDE.	Kummel	VIIIa, VIIIb, VIII d och VIII e	13 968	6 082,6		43,5	1 396,80	14 241	15 638	
FRA	JAX/578/14	Taggmakrillar	VI, VII och VIIIa, VIIIb, VIII d och VIII e; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	16 565	11 194,3		67,6	1 656,50	6 301	7 958	JAX/2A-14
FRA	JAX/8C9.	Taggmakrillar	VIII c och IX	437	58,8		13,5	43,70	393	437	JAX/08c.
									0	0	JAX/09.
FRA	LEZ/07.	Glasvarar	VII	7 329	2 191,0		29,9	732,90	6 663	7 396	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
FRA	LEZ/561214	Glasvarar	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	1 130	165,0		14,6	113,00	1 364	1 477	
FRA	LEZ/8ABDE.	Glasvarar	VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe.	1 054	767,4		72,8	105,40	949	1 054	
FRA	LEZ/8C3411	Glasvarar	VIIIc, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	60	11,8		19,7	6,00	59	65	
FRA	LIN/04.	Långa	EG-vatten i IV	250	125,3		50,1	25,00	135	160	
FRA	LIN/05.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i V	7	2,6		37,1	0,70	6	7	
FRA	LIN/1/2.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i I och II	11	2,2		20,0	1,10	8	9	
FRA	LIN/6X14.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	3 603	1 535,4		42,6	360,30	2 299	2 659	
FRA	NEP/07.	Havskräfta	VII	6 668	2 046,0		30,7	666,80	5 455	6 122	
FRA	NEP/08C.	Havskräfta	VIIIc	27	7,6		28,1	2,70	4	7	
FRA	NEP/2AC4-C	Havskräfta	EG-vatten i IIa och IV	42	0,1		0,2	4,20	38	42	
FRA	NEP/5BC6.	Havskräfta	VI; EG-vatten i Vb	171	0,2		0,1	17,10	130	147	
FRA	NEP/8ABDE.	Havskräfta	VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe.	4 529	2 641,6		58,3	452,90	3 665	4 118	
FRA	PLE/07A.	Rödspätta	VIIa	18	0,4		2,2	1,80	18	20	
FRA	PLE/7BC.	Rödspätta	VIIb och VIIc	21	6,7		31,9	2,10	16	18	
FRA	PLE/7DE.	Rödspätta	VIIId och VIIe	2 149	1 422,6		66,2	214,90	2 332	2 547	
FRA	PLE/7FG.	Rödspätta	VIIIf och VIIg	132	130,4		98,8	1,60	120	122	
FRA	PLE/7HJK.	Rödspätta	VIIh, VIIj och VIIk	50	38,5		77,0	5,00	14	19	
FRA	SOL/07D.	Tunga	VIIId	3 232	1 807,6		55,9	323,20	2 272	2 595	
FRA	SOL/07E.	Tunga	VIIe	255	222,6		87,3	25,50	233	259	
FRA	SOL/24.	Tunga	EG-vatten i II och IV	919	803,8		87,5	91,90	234	326	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
FRA	SOL/7BC.	Tunga	VIIIb och VIIc	9	6,4		71,1	0,90	10	11	
FRA	SOL/7FG.	Tunga	VIIIf och VIIg	72	57,9		80,4	7,20	62	69	
FRA	SOL/7HJK.	Tunga	VIIIh, VIIj och VIIk	104	68,1		65,5	10,40	83	93	
FRA	SOL/8AB.	Tunga	VIIIa och VIIIb	4 448	3 215,3		72,3	444,80	4 426	4 871	
FRA	SRX/2AC4-C	Rockor	EG-vatten i IIa och IV	108	60,8		56,3	10,80	37	48	
FRA	USK/1214EI	Lubb	EG-vatten och internationella vatten i I, II och XIV	8	0,8		10,0	0,80	6	7	
FRA	USK/04-C.	Lubb	EG-vatten i IV	48	3,7		7,7	4,80	37	42	
FRA	USK/567EI.	Lubb	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	299	297,8		99,6	1,20	172	173	
FRA	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII och XIV	12 407	10 882,7		87,7	1 240,70	7 048	8 289	
FRA	WHG/07A.	Vitling	VIIa	8	1,3		16,3	0,80	5	6	
FRA	WHG/561214	Vitling	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	76	0,5		0,7	7,60	53	61	
FRA	WHG/7X7A.	Vitling	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh och VIIk	10 379	8 839,2		85,2	1 037,90	8 180	9 218	
FRA	ALF/3X14-	Beryxar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	23	18,0		78,3	2,30	20	22	
FRA	BSF/1234-	Dolkfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III och IV	5	1,6		32,0	0,50	4	5	
FRA	BSF/56712-	Dolkfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII och XII	2 537	2 444,2		96,3	92,80	2 036	2 129	
FRA	BSF/8910-	Dolkfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX och X	37	36,3		98,1	0,70	26	27	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
FRA	DWS/56789-	Djuphavshajar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII, VIII och IX	643	498,7		77,6	64,30	0	64	
FRA	DWS/12-	Djuphavshajar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i XII	7	0,0		0,0	0,70	0	1	
FRA	GFB/1234-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III och IV	10	1,3		13,0	1,00	9	10	
FRA	GFB/567-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI och VII	815	458,0		56,2	81,50	356	438	
FRA	GFB/89-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII och IX	39	31,5		80,8	3,90	15	19	
FRA	GFB/1012-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i X och XII	10	0,0		0,0	1,00	9	10	
FRA	ORY/06-	Atlantisk sol-datfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VI	14	1,6		11,4	1,40	0	1	
FRA	ORY/07-	Atlantisk sol-datfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VII	61	24,8		40,7	6,10	0	6	ORY/07-C.
FRA	ORY/1CX14-	Atlantisk sol-datfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII och XIV	11	10,0		90,9	1,00	0	1	ORY/1CX14C
FRA	RNG/1245A-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, IV och Va	13	1,6		12,3	1,30	11	12	
FRA	RNG/5B67-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI och VII	3 642	1 749,5		48,0	364,20	2 738	3 102	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
FRA	RNG/8X14-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX, XII och XIV	192	11,9		6,2	19,20	172	191	
FRA	SBR/678-	Fläckpagell	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VI, VII och VIII	79	54,5		69,0	7,90	9	17	
FIN	HER/30/31.	Sill	Bottniska viken (delområdena 30–31)	75 740	64 694,0		85,4	7 574,00	84 721	92 295	
FIN	SPR/3BCD-C	Skarpsill	EG-vatten i delområdena 22–32	24 618	21 820,2		88,6	2 461,80	19 620	22 082	
NLD	ANF/07.	Marulkfiskar	VII	177	14,7		8,3	17,70	386	404	
NLD	ANF/2AC4-C	Marulkfiskar	EG-vatten i IIa och IV	303	17,4		5,7	30,30	303	333	
NLD	ANF/561214	Marulkfiskar	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	9	0,0		0,0	0,90	193	194	
NLD	ARU/1/2.	Guldlax	EG-vatten och internationella vatten i I och II	25	0,0		0,0	2,50	24	27	
NLD	ARU/3/4.	Guldlax	EG-vatten i III och IV	55	0,0		0,0	5,50	53	59	
NLD	ARU/567.	Guldlax	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	4 226	1 789,9		42,4	422,60	4 057	4 480	
NLD	COD/07D	Torsk	VIII d	46	7,3		15,9	4,60	49	54	
NLD	DGS/2AC4-C	Pigghaj	EG-vatten i IIa och IV	9	1,3		14,4	0,90	0	1	
NLD	HER/5B6ANB.	Sill	EG-vatten och internationella vatten i Vb och VIb och VIaN	5 620	5 120,8		91,1	499,20	2 656	3 155	
NLD	HER/7G-K.	Sill	VIIg, h, j, k	310	286,5		92,4	23,50	627	651	
NLD	HER/1/2.	Sill	EG-vatten och internationella vatten i I och II	27 769	26 546,5		95,6	1 222,50	11 838	13 061	
NLD	HKE/2AC4-C	Kummel	EG-vatten i IIa och IV	63	35,2		55,9	6,30	64	70	
NLD	HKE/8ABDE.	Kummel	VIIIa, VIIIb, VIII d och VIIIe.	17	0,0	5	29,4	1,70	18	20	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
NLD	JAX/578/14	Taggmakrillar	VI, VII och VIIIabde; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	68 027	48 176,8		70,8	6 802,70	49 123	55 926	JAX/2A-14
NLD	LIN/04.	Långa	EG-vatten i IV	7	0,3		4,3	0,70	5	6	
NLD	NEP/2AC4-C	Havskräfta	EG-vatten i IIa och IV	1 064	868,4		81,6	106,40	665	771	
NLD	PLE/07A.	Rödspätta	VIIa	12	0,0		0,0	1,20	13	14	
NLD	PLE/7DE.	Rödspätta	VIIId och VIIe	20	3,5		17,5	2,00	0	2	
NLD	PLE/7HJK.	Rödspätta	VIIh, VIIj och VIIk	10	0,0		0,0	1,00	27	28	
NLD	PRA/2AC4-C	Nordhavsräka	EG-vatten i IIa och IV	35	0,0		0,0	3,50	29	33	
NLD	SOL/24.	Tunga	EG-vatten i II och IV	10 394	9 587,1		92,2	806,90	10 571	11 378	
NLD	SOL/3A/BCD	Tunga	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	10	0,5		5,0	1,00	56	57	
NLD	SOL/7HJK.	Tunga	VIIg, h, j, k	83	0,0		0,0	8,30	66	74	
NLD	SRX/2AC4-C	Rockor	EG-vatten i IIa och IV	373	371,0		99,5	2,00	201	203	
NLD	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIb, VIIId, VIIIE, XII och XIV	39 486	35 597,6		90,2	3 888,40	12 350	16 238	
NLD	WHG/7X7A.	Vitling	VIIb, VIIc, VIIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh och VIIk	161	55,4		34,4	16,10	66	82	
IRL	ALF/3X14-	Beryxar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	10	0,0		0,0	1,00	10	11	
IRL	ANF/07.	Marulkfiskar	VII	3 043	2 811,6		92,4	231,40	2 447	2 678	
IRL	ANF/561214	Marulkfiskar	VI: EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	513	417,2		81,3	51,30	557	608	
IRL	ARU/3/4	Guld lax	EG-vatten i III och IV	8	0,0		0,0	0,80	8	9	
IRL	ARU/567.	Guld lax	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	375	0,0		0,0	37,50	360	398	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
IRL	COD/07A.	Torsk	VIIa	484	248,3		51,3	48,40	444	492	
IRL	COD/7XAD34	Torsk	VIIb-c, VIIe-k, VIII, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	858	705,9		82,3	85,80	825	911	
IRL	COD/561214	Torsk	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	53	44,9		84,7	5,30	18	23	
IRL	DGS/15X14	Pigghaj	EG-vatten och internationella vatten i I, V, VI, VII, VIII, XII och XIV	204	176,8		86,7	20,40	19	39	
IRL	DWS/56789-	Djuphavshaj	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII, VIII och IX	6	0,0		0,0	0,60	0	1	
IRL	GFB/567-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI och VII	206	6,9		3,3	20,60	260	281	
IRL	HAD/07A.	Kolja	VIIa	607	0,3		0,0	60,70	617	678	
IRL	HAD/5BC6A.	Kolja	EG-vatten i Vb och VIa	687	294,7		42,9	68,70	438	507	
IRL	HAD/6B1214	Kolja	VIIb, XII, XIV	503	352,0		70,0	50,30	393	443	
IRL	HER/6AS7BC	Sill	VIaS, VIIbc	10 587	8 623,5		81,5	1 058,70	6 774	7 833	
IRL	HER/7G-K.	Sill	VIIg, h, j, k	5 888	5 415,3		92,0	472,70	8 770	9 243	
IRL	HER/5B6ANB	Sill	EG-vatten och internationella vatten i Vb, VIIb och VIaN	2 157	2 067,6		95,9	89,40	3 589	3 678	
IRL	HKE/571214	Kummel	VI, VII; EG-vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	1 776	1 604,6		90,3	171,40	1 704	1 875	
IRL	JAX/578/14	Taggmakrillar	VI, VII och VIIIabde; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	44 152	39 133,5		88,6	4 415,20	40 775	45 190	JAX/2A-14
IRL	LEZ/07.	Glasvarar	VII	3 332	1 919,5		57,6	333,20	3 029	3 362	
IRL	LEZ/561214	Glasvarar	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	391	234,7		60,0	39,10	399	438	
IRL	LIN/6X14.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	871	473,6		54,4	87,10	576	663	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
IRL	NEP/07.	Havskräfta	VII	8 972	7 054,6		78,6	897,20	8 273	9 170	
IRL	NEP/5BC6.	Havskräfta	VI; EG-vatten i Vb	286	52,8		18,5	28,60	217	246	
IRL	ORY/07-	Atlantisk sol-datfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VII	15	0,0		0,0	1,50	0	2	
IRL	PLE/07A.	Rödspätta	VIIa	639	72,4		11,3	63,90	1 063	1 127	
IRL	PLE/7BC	Rödspätta	VIIb och VIIc	84	45,2		53,8	8,40	64	72	
IRL	PLE/7FG.	Rödspätta	VIIIf, g	62	60,8		98,1	1,20	201	202	
IRL	PLE/7HJK	Rödspätta	VIIIf, VIIj och VIIk	182	71,4		39,2	18,20	156	174	
IRL	RNG/5B67-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI och VIII	287	0,0		0,0	28,70	216	245	
IRL	RNG/8X14-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX, X, XII och XIV	8	0,0		0,0	0,80	7	8	
IRL	SOL/07A.	Tunga	VIIa	69	47,2		68,4	6,90	73	80	
IRL	SOL/7BC.	Tunga	VIIb och VIIc	47	45,7		97,2	1,30	35	36	
IRL	SOL/7FG.	Tunga	VIIIf, g	33	25,7		77,9	3,30	31	34	
IRL	SOL/7HJK.	Tunga	VIIIf, VIIj och VIIk	277	60,2		21,7	27,70	225	253	
IRL	USK/567EI.	Lubb	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	13	11,6		89,2	1,30	17	18	
IRL	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID, VIIIE, XII och XIV	9 739	8 774,6		90,1	964,40	7 843	8 807	
IRL	WHG/07A.	Vitling	VIIa	125	77,5		62,0	12,50	91	104	
IRL	WHG/561214	Vitling	VI: EG-vatten i Vb: internationella vatten i XII och XIV	167	124,9		74,8	16,70	129	146	
IRL	WHG/7X7A	Vitling	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh och VIIk	4 618	2 796,2		60,6	461,80	4 565	5 027	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
UK	ALF/3X14-	Beryxar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	11	0,0		0,0	1,10	10	11	
UK	ANF/07.	Marulkfiskar	VII	5 465	3 989,6	116,5	75,1	546,50	5 807	6 354	
UK	ANF/2AC4-C	Marulkfiskar	EG-vatten i IIa och IV	9 272	7 669,5		82,7	927,20	9 233	10 160	
UK	ANF/561214	Marulkfiskar	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	2 191	2 029,1		92,6	161,90	1 713	1 875	
UK	ARU/1/2.	Guld lax	EG-vatten och internationella vatten i I och II	50	0,0		0,0	5,00	48	53	
UK	ARU/3/4.	Guld lax	EG-vatten i III och IV	21	0,0		0,0	2,10	20	22	
UK	ARU/567.	Guld lax	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	296	5,9		2,0	29,60	285	315	
UK	BLI/245-	Birkelånga	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i II, IV och V	17	16,2		95,3	0,80	15	16	
UK	BLI/67-	Birkelånga	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VI och VII	188	185,3		98,6	2,70	333	336	
UK	BSF/1234-	Dolkfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III och IV	5	0,0		0,0	0,50	4	5	
UK	BSF/56712-	Dolkfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII och XII	85	80,0		94,1	5,00	145	150	
UK	COD/07A.	Torsk	VIIa	456	386,0		84,6	45,60	194	240	
UK	COD/07D	Torsk	VIIId	165	109,9		66,6	16,50	181	198	
UK	COD/7XAD34	Torsk	VIIb-c, VIIe-k, VIII, IX och X; EG-vatten i Cefaf 34.1.1	306	252,7		82,6	30,60	295	326	
UK	COD/*5BC6A.	Torsk	VIa; EG-vatten i Vb	136	117,8		86,6	13,60	145	159	COD/5B6A-C

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
UK	DGS/15X14	Pigghaj	EG-vatten och internationella vatten i I, V, VI, VII, VIII, XII och XIV	431	350,6		81,3	43,10	0	43	
UK	DGS/2AC4-C	Pigghaj	EG-vatten i IIa och IV	263	152,4		57,9	26,30	0	26	
UK	GFB/1012-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i X och XII	10	0,0		0,0	1,00	9	10	
UK	GFB/1234-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III och IV	15	1,6		10,7	1,50	13	15	
UK	GFB/567-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI och VII	504	214,3		42,5	50,40	814	864	
UK	GHL/2A-C46	Liten hälleflundra	EG-vatten i IIa och IV; EG-vatten och internationella vatten i Vb och VI	201	200,5		99,8	0,50	189	190	
UK	HAD/07A.	Kolja	VIIa	681	455,8		66,9	68,10	681	749	
UK	HAD/5BC6A.	Kolja	EG-vatten i Vb och VIa	3 267	2 374,4		72,7	326,70	2 081	2 408	
UK	HAD/6B1214	Kolja	EG-vatten och internationella vatten i Ices-områdena VIb, XII och XIV	5 315	2 936,7		55,3	531,50	4 029	4 561	
UK	HAD/7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	815	711,5		87,3	81,50	1 158	1 240	
UK	HAD/2AC4.	Kolja	IV; EG-vatten i IIa	28 714	28 297,6		98,5	416,40	22 698	23 114	
UK	HER/07A/MM	Sill	VIIa	4 824	4 593,6		95,2	230,40	3 550	3 780	
UK	HER/5B6ANB	Sill	EG-vatten och internationella vatten i Vb och VIb och VIaN	11 234	11 080,7		98,6	153,30	14 356	14 509	
UK	HER/7G-K.	Sill	VIIg, VIIh, VIIj och VIIk	8	0,1		1,3	0,80	013	14	
UK	HKE/2AC4-C	Kummel	EG-vatten i IIa och IV	3 149	3 142,1		99,8	6,90	348	355	
UK	HKE/571214	Kummel	VI och VII; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	3 692	3 543,1		96,0	148,90	5 553	5 702	
UK	JAX/578/14	Taggmakrillar	VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId och VIIIE; EG-vatten och internationella vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	19 148	18 034,2		94,2	1 113,80	14 765	15 879	JAX/2A-14

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
UK	LEZ/07.	Glasvarar	VII	2 886	2 170,8		75,2	288,60	2 624	2 913	
UK	LEZ/561214	Glasvarar	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	1 240	1 115,1		89,9	124,00	966	1 090	
UK	LIN/03.	Långa	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	5	1,9		38,0	0,50	7	8	
UK	LIN/04.	Långa	EG-vatten i IV	2 319	2 148,4		92,6	170,60	1 869	2 040	
UK	LIN/05.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i V	5	0,0		0,0	0,50	6	7	
UK	LIN/1/2.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i I och II	11	0,1		0,9	1,10	8	9	
UK	LIN/6X14.	Långa	EG-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	3 887	1 910,8		49,2	388,70	2 646	3 035	
UK	NEP/07.	Havskräfta	VII	8 982	8 013,9		89,2	898,20	7 358	8 256	
UK	NEP/2AC4-C	Havskräfta	EG-vatten i IIa och IV	23 499	21 736,4		92,5	1 762,60	21 384	23 147	
UK	NEP/5BC6.	Havskräfta	VI; EG-vatten i Vb	20 598	12 464,3		60,5	2 059,80	15 677	17 737	
UK	PLE/07A.	Rödspätta	VIIa	566	180,9		32,0	56,60	491	548	
UK	PLE/7DE.	Rödspätta	VIIId och VIIe	1 387	1 290,2		93,0	96,80	1 243	1 340	
UK	PLE/7FG.	Rödspätta	VIIIf and VIIg	58	55,4		95,5	2,60	63	66	
UK	PLE/7HJK.	Rödspätta	VIIIh, VIIj och VIIk	39	31,4		80,5	3,90	14	18	
UK	NEP/2AC4-C	Nordhavsräka	EG-vatten i IIa och IV	846	0,0		0,0	84,60	932	1 017	
UK	RNG/5B67-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI och VIII	210	13,9		6,6	21,00	160	181	
UK	RNG/8X14-	Skoläst	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX, X, XII och XIV	17	0,0		0,0	1,70	15	17	
UK	SBR/10-	Fläckpagell	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i X	11	0,0		0,0	1,10	10	11	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
UK	SBR/678-	Fläckpagell	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VI, VII och VIII	11	1,2		10,9	1,10	22	23	
UK	SOL/07A.	Tunga	VIIa	123	19,5		15,9	12,30	83	95	
UK	SOL/07D.	Tunga	VIIId	1 120	728,3		65,0	112,00	811	923	
UK	SOL/07E.	Tunga	VIIe	376	373,9		99,4	2,10	363	365	
UK	SOL/24.	Tunga	EG-vatten II och IV	969	942,5		97,3	26,50	602	629	
UK	SOL/7FG.	Tunga	VIIIf and VIIg	306	192,8		63,0	30,60	279	310	
UK	SOL/7HJK.	Tunga	VIIIh, VIIj och VIIIk	103	57,6		55,9	10,30	83	93	
UK	SRX/2AC4-C	Rockor	EG-vatten i IIa och IV	757	651,3		86,0	75,70	903	979	
UK	USK/04-C.	Lubb	EG-vatten i IV	98	2,0		2,0	9,80	80	90	
UK	USK/1214EI	Lubb	EG-vatten och internationella vatten i I, II och XIV	8	0,9		11,3	0,80	6	7	
UK	USK/567EI.	Lubb	EG-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	106	105,5		99,5	0,50	83	84	
UK	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIb, VIIId, VIIe, XII och XIV	7 356	6 331,9		86,1	735,60	13 141	13 877	
UK	WHG/07A.	Vitling	VIIa	92	18,8		20,4	9,20	61	70	
UK	WHG/561214	Vitling	VI; EG-vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV	399	361,4		90,6	37,60	246	284	
UK	WHG/7X7A.	Vitling	VIIb, VIIc, VIIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh och VIIk	1 578	884,5		56,1	157,80	1 463	1 621	
POL	SPR/3BCD-C	Skarpsill	EG-vatten i delområdena 22–32	109 579	83 473,4		76,2	10 957,90	111 552	122 510	
SWE	ANF/2AC4-C	Marulkfiskar	EG-vatten i IIa och IV	10	0,3		3,0	1,00	10	11	
SWE	ARU/3/4.	Guldlax	EG-vatten i III och IV	8	0,0		0,0	0,80	44	45	
SWE	COD/03AS.	Torsk	Kattegatt	207	62,0		30,0	20,70	140	161	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
SWE	HAD/2AC4.	Kolja	IV; EG-vatten i IIa	118	3,5		3,0	11,80	139	151	
SWE	HER/30/31.	Sill	Delområdena 30 och 31	16 625	4 170,7		25,1	1 662,50	18 615	20 278	
SWE	HKE/3A/BCD	Kummel	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	133	46,4		34,9	13,30	130	143	
SWE	LIN/03.	Långa	EG-vatten i III	22	21,4		97,3	0,60	20	21	
SWE	LIN/04.	Långa	EG-vatten i IV	13	0,7		5,4	1,30	10	11	
SWE	NEP/3A/BCD	Havskräfta	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId	1 391	1 333,1		95,8	57,90	1 359	1 417	
SWE	PRA/2AC4-C	Nordhavsräka	EG-vatten i IIa och IV	149	0,0		0,0	14,90	127	142	
SWE	SPR/3BCD-C	Skarpsill	EG-vatten i delområdena 22–32	81 746	79 656,2		97,4	2 089,80	72 456	74 546	
SWE	USK/03-C.	Lubb	EG-vatten i III	8	0,0		0,0	0,80	6	7	
SWE	USK/04-C.	Lubb	EG-vatten i IV	7	0,0		0,0	0,70	5	6	
SWE	WHB/1X14	Blåvitling	EG-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII och XIV	12	3,1		25,8	1,20	2 505	2 506	
PRT	JAX/8C9.	Taggmakrillar	VIIIc och IX	25 668	14 973,2		58,3	2 566,80	2 241	2 468	JAX/08c.
									23 085	25 425	JAX/09.
PRT	LEZ/8C3411	Glasvarar	VIIIc, IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	209	198,8		95,1	10,20	40	50	
PRT	NEP/9/3411	Havskräfta	IX och X; EG-vatten i Cefac 34.1.1	280	152,4		54,4	28,00	253	281	
PRT	BSF/8910-	Dolfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX och X	3 556	3 482,0		97,9	74,00	3 311	3 385	
PRT	BSF/C3412	Dolfisk	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Cefac 34.1.2	4 285	2 412,9		56,3	428,50	4 285	4 714	

Medlemsstat	Beståndskod	Art	Område 2009	Slutlig kvot 2009	Fångster 2009	Fångster 2009 – särskilda villkor	Procent av slutlig kvot	Överförd kvantitet	Ursprunglig kvot 2010	Reviderad kvot 2010	Ny kod 2010
PRT	GFB/1012-	Fjällbrosmar	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i X och XII	36	19,7		54,7	3,60	36	40	
PRT	SBR/09-	Fläckpagell	EG-vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i IX	196	134,1		68,4	19,60	166	186	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 726/2010

av den 12 augusti 2010

om ändring av förordning (EG) nr 917/2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 797/2004 om åtgärder för förbättring av produktions- och saluföringsvillkoren för biodlingsprodukter

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 110 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 917/2004⁽²⁾ innehåller de bestämmelser som är nödvändiga för att genomföra de nationella biodlingsprogram som avses i förordning (EG) nr 1234/2007. Gemenskapens finansiella bidrag till dessa program fastställs i förhållande till varje medlemsstats bistam, som visas i bilaga I till förordning (EG) nr 917/2004.
- (2) Av de meddelanden som medlemsstaterna har lämnat för att uppdatera strukturuppgifterna om läget inom sektorn enligt artikel 1 a i förordning (EG) nr 917/2004 framgår att antalet bisamhällen har förändrats.

(3) Förordning (EG) nr 917/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) Eftersom det i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 917/2004 föreskrivs att sista datum för att genomföra biodlingsprogrammets åtgärder för det år åtgärderna avser är den 31 augusti, bör den här förordningen tillämpas från och med regleringsåret 2010/11.

(5) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 917/2004 ska ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas för första gången för programmen för regleringsåret 2010/11.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 163, 30.4.2004, s. 83.

BILAGA

"BILAGA I

Medlemsstat	Bistam Antal bisamhällen
BE	112 000
BG	617 420
CZ	497 946
DK	170 000
DE	711 913
EE	24 800
EL	1 502 239
ES	2 459 373
FR	1 338 650
IE	24 000
IT	1 127 836
CY	43 975
LV	64 133
LT	117 977
LU	8 171
HU	900 000
MT	2 722
NL	80 000
AT	367 583
PL	1 123 356
PT	562 557
RO	1 280 000
SI	142 751
SK	235 689
FI	46 000
SE	150 000
UK	274 000
EU 27	13 985 091"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 727/2010
av den 6 augusti 2010
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den
23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om
Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 fastställdes allmänna bestämmelser för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till den och som har upprättats genom särskilda EU-bestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 enligt den motivering som anges i kolumn 3 i tabellen.

(4) Bindande klassificeringsbesked som utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende klassificering av varor i Kombinerade nomenklaturen, men som inte överensstämmer med reglerna i denna förordning bör, under en period av tre månader, kunna återopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter, men som inte överensstämmer med reglerna i denna förordning, får under en period på tre månader fortfarande återopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft 20 dagar efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 augusti 2010.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar
Janusz LEWANDOWSKI
Ledamot av kommissionen*

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>En elektrisk grendosa som består av</p> <ul style="list-style-type: none">— en elsladd som är cirka 2 meter,— en stickpropp för inkoppling till ett eluttag, och— ett plasthölje med fem uttag, en strömbrytare och en säkring. <p>Produkten är utformad för att användas vid överföring av el med 220 volts spänning inom ett begränsat område, till exempel i ett rum, till olika apparater.</p> <p>Med strömbrytaren kan elöverföringen avbrytas och säkringen skyddar mot överbelastning.</p> <p>(*) Se bild.</p>	8544 42 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avdelning XVI samt texten till KN-numren 8544, 8544 42 och 8544 42 90.</p> <p>Eftersom produktens huvudsakliga funktion är att överföra el via en sladd försedd med kopplingsanordningar, anses strömbrytarens och säkringens funktion vara av sekundär betydelse.</p> <p>Klassificering enligt nummer 8536 som kopplingsanordning är utesluten, eftersom nummer 8544 omfattar sladdar, oavsett om de är försedda med kopplingsanordningar eller inte. Se även förklarande anmärkning till HS, nr 8536 III A sista stycket och nr 8544.</p> <p>Produkten ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8544 42 90 som övriga elektriska ledare försedda med kopplingsanordningar.</p>

(*) Bilden återges uteslutande i informationssyfte.



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 728/2010**av den 12 augusti 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AL	50,2
	ZZ	50,2
0707 00 05	MK	41,0
	TR	130,7
	ZZ	85,9
0709 90 70	TR	110,0
	ZZ	110,0
0805 50 10	AR	134,1
	CL	163,8
	TR	136,8
	UY	97,6
	ZA	116,2
	ZZ	129,7
0806 10 10	CL	129,8
	EG	152,3
	IL	187,4
	MA	129,1
	PE	77,2
	TR	125,1
	ZA	88,7
	ZZ	127,1
0808 10 80	AR	87,9
	BR	71,1
	CL	103,5
	CN	65,6
	NZ	105,4
	US	87,0
	UY	100,6
	ZA	92,9
	ZZ	89,3
0808 20 50	AR	150,6
	CL	111,1
	CN	55,7
	TR	179,1
	ZZ	119,3
0809 30	TR	156,7
	ZZ	156,7
0809 40 05	IL	143,1
	ZA	90,0
	ZZ	116,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 729/2010**av den 12 augusti 2010****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2009/10 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 877/2009 ⁽³⁾. Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EU) nr 723/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 253, 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 211, 12.8.2010, s. 12.

BILAGA

De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 13 augusti 2010

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	42,96	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	42,96	2,02
1701 12 10 ⁽¹⁾	42,96	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	42,96	1,72
1701 91 00 ⁽²⁾	41,01	5,17
1701 99 10 ⁽²⁾	41,01	2,03
1701 99 90 ⁽²⁾	41,01	2,03
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

DIREKTIV

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2010/52/EU

av den 11 augusti 2010

om ändring genom anpassning av de tekniska bestämmelserna av rådets direktiv 76/763/EEG vad gäller passagerarsäten för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul och Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/144/EG om vissa delar och egenskaper på jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/37/EG av den 26 maj 2003 om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon och om upphävande av direktiv 74/150/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 19.1 b, och

av följande skäl:

(1) Rådets direktiv 76/763/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om passagerarsäten på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/144/EG av den 30 november 2009 om vissa delar och egenskaper på jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul⁽³⁾ är två särdirektiv inom EG-typgodkännandeförfarandet för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer enligt direktiv 2003/37/EG.

(2) Säkerhet är en av hörnstenarna för direktiv 2003/37/EG. För att öka skyddet för användarna bör kraven enligt det direktivet kompletteras för att omfatta alla risker i bilaga I till Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG om maskiner⁽⁴⁾ som ännu inte omfattas av särdirektiv enligt direktiv 2003/37/EG.

(3) Med föreliggande ändring kommer direktiv 2006/42/EG därför inte längre att vara tillämpligt på traktorer som typgodkänts enligt typgodkännandelagstiftningen för hjulförsedda jordbruks- och skogsbrukstraktorer, eftersom direktiv 2003/37/EG genom föreliggande ändringsdirektiv kommer att omfatta alla risker som omnämns i direktiv 2006/42/EG.

(4) Europeiska standardiseringskommittén CEN har utarbetat harmoniserade standarder för överrullningsskydd för passagerare och skydd mot farliga ämnen. Dessa standarder har antagits och offentliggjorts och bör därför inarbetas i det här direktivet.

(5) I direktiv 76/763/EEG anges krav på konstruktion och installation av passagerarsäten i jordbrukstraktorer. Det direktivet bör ändras så att detta skydd ökas genom ytterligare tekniska specifikationer om skydd mot riskerna för att passagerare skadas enligt vad som sägs i direktiv 2006/42/EG, särskilt i fråga om överrullning och fastgöringspunkter för säkerhetsbälten för passagerarsäten.

(6) I direktiv 2009/144/EG anges tekniska krav rörande vissa komponenter och egenskaper för hjulförsedda jordbrukstraktorer. Det direktivet bör ändras så att detta skydd ökas genom ytterligare tekniska specifikationer om skydd mot fallande föremål och mot inträngning av föremål i hytten samt skydd mot farliga ämnen. Dessutom bör minimikrav på användarmanualen fastställas.

(7) För ett smidigt typgodkännandeförfarande och ökat arbetarskydd bör det anges vilka upplysningar som minst ska ingå i användarmanualen. Därigenom garanteras det att användarna har nödvändig information för att kunna bedöma traktorernas lämplighet för avsedd användning och för att kunna utföra lämpligt underhåll.

⁽¹⁾ EUT L 171, 9.7.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 27, 30.1.2010, s. 33.

⁽⁴⁾ EUT L 157, 9.6.2006, s. 24.

- (8) Bestämmelser om skydd mot fallande föremål, om sådant finns, användarskydd, om sådant finns, och förebyggande av kontakt med farliga ämnen bör krävas i enlighet med teknikens ståndpunkt.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från kommittén för anpassning av jordbrukstraktorer till den tekniska utvecklingen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 76/763/EEG ska ändras i enlighet med bilaga I till det här direktivet.

Artikel 2

Direktiv 2009/144/EG ska ändras i enlighet med bilaga II till det här direktivet.

Artikel 3

1. Med verkan från dagen för ikraftträdande får medlemsstaterna inte, när det gäller fordon som uppfyller bestämmelserna i direktiven 76/763/EEG och 2009/144/EG i deras ändrade lydelse enligt det här direktivet, på grunder som rör kraven i de direktiven

- a) vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande, eller
- b) förbjuda registrering, försäljning eller ibruktagande av ett sådant fordon.

2. Med verkan från ett år efter dagen för ikraftträdande gäller följande för medlemsstaterna, med avseende på nya fordons typer som inte uppfyller bestämmelserna i direktiven 76/763/EEG och 2009/144/EG i deras ändrade lydelse enligt det här direktivet och på grunder som rör kraven i de direktiven:

- a) De ska vägra att bevilja EG-typgodkännande.
- b) De får vägra att bevilja nationellt typgodkännande.

3. Med verkan från två år efter dagen för ikraftträdande gäller följande för medlemsstaterna, när det gäller nya fordon som

inte uppfyller bestämmelserna i direktiven 76/763/EEG och 2009/144/EG i deras ändrade lydelse enligt det här direktivet och på grunder som rör kraven i de direktiven:

- a) De ska betrakta intyg om överensstämmelse som åtföljer nya fordon i överensstämmelse med direktiv 2003/37/EG som inte längre giltiga för tillämpningen av artikel 7.1 i direktiv 2003/37/EG.
- b) De får vägra registrering, försäljning och ibruktagande av sådana fordon.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna ska senast den 1 mars 2011 anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med den 2 mars 2011.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 5

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 augusti 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

Bilagan till direktiv 76/763/EEG ska ersättas med följande bilaga:

"BILAGA

Eventuella passagerarsäten ska uppfylla standarden EN 15694:2009."

BILAGA II

Direktiv 2009/144/EG ska ändras på följande sätt:

1. Rubriken på bilaga II i bilageförteckningen ska ersättas med följande:

"Varvtalsregulator och skydd för kraftöverföringar, utskjutande delar och hjul, kompletterande säkerhetskrav för särskilda tillämpningar, användarmanual"

2. Rubriken på bilaga II ska ersättas med följande:

"Varvtalsregulator och skydd för kraftöverföringar, utskjutande delar och hjul, kompletterande säkerhetskrav för särskilda tillämpningar, användarmanual"

3. I bilaga II ska följande punkter infogas:

"3. KOMPLETTERANDE SÄKERHETSKRAV FÖR SÄRSKILDA TILLÄMPNINGAR

3.1 Skydd mot fallande föremål

Eventuella skydd mot fallande föremål ska uppfylla kraven i OECD-kod 10 ⁽¹⁾.

3.2 Användarskydd

3.2.1 Eventuella användarskydd ska uppfylla kraven i standarden ISO 8084:2003 ⁽²⁾

3.2.2 I andra tillämpningar än skogsbruk och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3.2.1 ska traktorer med glasrutor enligt punkt 1.1.3 i bilaga 3 A till detta direktiv anses vara utrustade med användarskydd.

3.3 Förebyggande av kontakt med farliga ämnen

Kraven i standarden EN 15695-1:2009 ska tillämpas på alla traktorer enligt definitionen i artikel 2 j i direktiv 2003/37/EG, om de används under omständigheter som kan innebära risk för kontakt med farliga ämnen. I så fall ska hytten uppfylla kraven i nivåerna 2, 3 eller 4 i denna standard. Kriterierna för val av nivå måste redovisas och överensstämja med dem som anges i användarmanualen. Vid besprutning med bekämpningsmedel måste hytten vara av nivå 4.

4. ANVÄNDARMANUAL

Manualen ska uppfylla kraven i standarden ISO 3600:1996 ⁽³⁾ med undantag av avsnitt 4.3 (Identifikationsuppgifter).

4.1 Särskilt eller utöver kraven i standarden ISO 3600:1996 ska manualen innehålla uppgifter om

- a) inställning av sätet och upphängningen vad gäller användarens ergonomiska placering i förhållande till manöverorganen och för minimering av riskerna på grund av helkroppsvibrationer,
- b) användning och justering av värme, ventilation och luftkonditionering, i tillämpliga fall,
- c) start och avstängning av motorn,
- d) nödutgångarnas placering och öppningssätt,
- e) påstigning på och avstigning från traktorn,
- f) risksektorn runt svängningsaxeln på ledade traktorer,
- g) användning av eventuella specialverktyg,
- h) säkra metoder för service och underhåll,
- i) inspektionsintervall för de hydrauliska ledningarna,
- j) bogsering av traktorn,

⁽¹⁾ OECD:s standardkod för officiell provning av skydd mot fallande föremål monterade på jordbruks- och skogsbrukstraktorer, kod 10, OECD-rådets beslut K(2008) 128 i oktober 2008.

⁽²⁾ Detta dokument finns på <http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER=9021&ICS1=65&ICS2=60&ICS3=1>

⁽³⁾ Detta dokument finns på <http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER=9021&ICS1=65&ICS2=60&ICS3=1>

- k) säker användning av domkrafter och rekommenderade domkraftsfästen,
- l) risker som batterier och bränsletank kan medföra,
- m) förbjuden användning av traktorn, där det finns risk att traktorn välter samt ett påpekande att denna förteckning inte är fullständig,
- n) andra risker i samband med heta ytor, t.ex. påfyllning av olja eller kylmedel i varma motorer eller växellådor,
- o) skyddsnivån för eventuella skydd mot fallande föremål,
- p) skyddsnivån för eventuella skydd mot farliga ämnen,
- q) skyddsnivån för eventuella överrullningsskydd.

4.2 **Inkoppling och frångoppling av och arbete med monterade redskap, släpvagnar och utbytbara dragna maskiner**

Manualen ska innehålla följande:

- a) En tydlig anvisning att strikt följa instruktionerna i manualen för monterade redskap eller dragna maskiner eller släpvagnar och att inte använda kombinationen traktor-maskin eller traktor-släpvagn om inte alla instruktioner följs.
- b) En tydlig anvisning att hålla sig utanför området för trepunktskopplingen när den kontrolleras.
- c) En tydlig anvisning att monterade redskap måste sänkas till marknivå innan man lämnar traktorn.
- d) Kraftuttagets varvtal i kraftöverföringsaxlarna till de monterade maskinerna eller släpfordonet.
- e) Ett krav att endast använda kraftuttagsaxlar med lämpliga skyddsanordningar.
- f) Information om hydrauliska kopplingar och deras funktion.
- g) Information om trepunktskopplingens maximala lyftförmåga.
- h) Information om hur man bestämmer den totala vikten, axelbelastningen, däckens belastningskapacitet och nödvändig minimal ballast.
- i) Information om tillgängliga släpbromssystem och deras kompatibilitet med släpfordonen.
- j) Maximal vertikal last på den bakre dragkroken i förhållande till bakdäckens dimension och typ av dragkrok.
- k) Information om användning av redskap tillsammans med kraftöverföringsaxlar och uppgift om att den tekniskt möjliga lutningen på axlarna är beroende av huvudskyddets och/eller det fria utrymmets form och storlek, inklusive den särskilda information som krävs för kraftuttag av typ 3 med reducerade dimensioner.
- l) Samma uppgifter som på den obligatoriska skylten gällande den tyngsta last som får bogseras.
- m) En varning om att inte befinna sig mellan traktor och släp.

4.3 **Bullernivå**

Manualen ska innehålla uppgifter om bullret vid förarens öra uppmätt enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/76/EG ⁽¹⁾ och bullret från traktorn under gång uppmätt enligt bilaga VI till Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/63/EG ⁽²⁾.

4.4 **Vibrationsnivå**

Manualen ska innehålla uppgifter om vibrationsnivån uppmätt enligt rådets direktiv 78/764/EEG ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EUT L 201, 1.8.2009, s. 18.

⁽²⁾ EUT L 214, 19.8.2009, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 255, 18.9.1978, s. 1.

- 4.5 Användningsområden för en traktor som rimligen kan förväntas och anses innebära särskilda risker:
- Arbete med frontlastare (risk för fallande föremål).
 - Skogsarbete (risk för fallande eller inträngande föremål).
 - Arbete med monterade eller dragna besprutningsmaskiner (risk för farliga ämnen).
- Särskild vikt ska läggas i manualen vid användning av traktorn tillsammans med ovanstående utrustning.
- 4.5.1 *Frontlastare*
- 4.5.1.1 Manualen ska innehålla uppgifter om de risker som är förenade med arbete med frontlastare och instruktioner om hur man undviker dessa risker.
- 4.5.1.2 Manualen ska innehålla uppgifter om de fästpunkter på traktorns stomme där frontlastaren måste monteras samt uppgifter om utrustningens dimensioner och kvalitet. Om några sådana fästpunkter inte finns angivna ska det av manualen framgå att det är förbjudet att montera frontlastare.
- 4.5.1.3 Om traktorn är utrustad med programmerbara hydrauliska sekvensfunktioner ska information lämnas om hur lastarhydrauliken kan kopplas in så att denna funktion inte kan aktiveras.
- 4.5.2 *Skogsarbete*
- 4.5.2.1 Om en jordbrukstraktor används i skogsbruk är kända risker vid sådan användning följande:
- Fallande träd, i synnerhet då en gripskopekran har monterats på traktorns bakre del.
 - Inträngande föremål vid förarplatsen, främst då en vinsch monteras på traktorns bakre del.
- 4.5.2.2 Manualen ska innehålla följande uppgifter:
- Förekomsten av dessa risker.
 - All tillvalsutrustning som kan finnas tillgänglig för att hantera dessa risker.
 - Fästpunkter för skydd på traktorn tillsammans med dimensioner och kvalitet på sådana skydd. Om fordonet inte är försett med sätt att fästa lämpliga skydd ska detta anges.
 - Ett skydd kan bestå av en ram som skyddar förarplatsen mot fallande träd eller metalltrådsnät över förarhyttens dörrar, fönster och tak.
 - Nivån på eventuella skydd mot fallande föremål.
- 4.5.3 *Arbete med besprutningsanordningar (risk för farliga ämnen)*
- Skydds-nivån mot farliga ämnen, enligt standarden EN 15695-1:2009, ska beskrivas i användarmanualen.”
4. Rubriken på tillägget till bilaga II ska ersättas med följande
- ”BILAGA TILL EG-TYPGODKÄNNANDEINTYGET FÖR EN TRAKTORTYP MED AVSEENDE PÅ VARV-TALSREGULATOR OCH SKYDD FÖR KRAFTÖVERFÖRINGAR, UTSKJUTANDE DELAR OCH HJUL, KOMPLETTERANDE SÄKERHETSKRAV FÖR SÄRSKILDA TILLÄMPNINGAR, ANVÄNDARMANUAL”**
5. Efter punkt 1.2 i tillägget till bilaga 2 ska följande läggas till:
- ”1.3 Kompletterande säkerhetskrav för särskilda tillämpningar, om så är tillämpligt.
- 1.3.1 Skydd mot fallande föremål
 - 1.3.2 Användarskydd
 - 1.3.3 Skydd mot kontakt med farliga ämnen”
6. I punkt 15 i tillägget till bilaga 2 (förteckning över handlingar) ska följande läggas till:
- ”... användarmanual”.
-

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2010/452/GUSP

av den 12 augusti 2010

om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

Artikel 2

Uppdragsbeskrivning

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28 och 43.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 september 2008 antog rådet gemensam åtgärd 2008/736/Gusp om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia ⁽¹⁾ (nedan kallat *uppdraget*). Den gemensamma åtgärden upphör att gälla den 14 september 2010.
- (2) Den 28 maj 2010 rekommenderade kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) att uppdraget skulle förlängas med ytterligare en 12-månadersperiod till och med den 14 september 2011.
- (3) Uppdragets ledningsstruktur bör inte påverka uppdragschefens avtalsrättsliga ansvar gentemot kommissionen för genomförandet av uppdragets budget.
- (4) Den vaktkapacitet som inrättats vid rådets generalsekretariat bör aktiveras för detta uppdrag.
- (5) Uppdraget kommer att genomföras i en situation som kan komma att förvärras och inverka menligt på de mål för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken som anges i artikel 21 i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppdraget

1. Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien (nedan kallat *EUMM Georgia* eller *uppdraget*), som inrättades genom gemensam åtgärd 2008/736/Gusp, ska förlängas från den 15 september 2010 till och med den 14 september 2011.
2. EUMM Georgia ska verka i enlighet med den uppdragsbeskrivning som anges i artikel 2 och utföra de uppgifter som anges i artikel 3.

1. EUMM Georgia ska tillhandahålla civil övervakning av parternas agerande, inklusive fullt iakttagande av sexpunktsavtalet och därpå följande genomförandeåtgärder i hela Georgien, och därvidlag agera i nära samordning med partner, särskilt Förenta nationerna (FN) och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE), och i konsekvens med andra unionsåtgärder, för att bidra till stabilisering, normalisering och förtroendeskapande åtgärder samt samtidigt även bidra till att lämna underlag för den europeiska politiken till stöd för en varaktig politisk lösning för Georgien.

2. Uppdragets särskilda mål ska vara att

- a) bidra till långsiktig stabilitet i hela Georgien och den omgivande regionen,
- b) på kort sikt stabilisera situationen och minska risken för ett återupptagande av fientligheter, i fullt iakttagande av sexpunktsavtalet och därpå följande genomförandeåtgärder.

Artikel 3

Uppdragets uppgifter

För att fullborda uppdraget ska EUMM Georgias uppgifter vara följande:

1. Stabilisering:

Övervaka, analysera och rapportera om situationen när det gäller stabiliseringsprocessen, med inriktning på såväl ett fullt iakttagande av sexpunktsavtalet, inklusive tillbakadragande av trupper, och fri rörlighet samt saboterande elements aktioner som brott mot mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

2. Normalisering:

Övervaka, analysera och rapportera om situationen när det gäller normaliseringsprocessen för civilt styre, med särskild inriktning på rättsstatsprincipen, effektiva brottsbekämpande strukturer och adekvat allmän ordning. Uppdraget ska också övervaka såväl transportvägars, energiinfrastrukturers och nyttigheters säkerhet som de politiska och säkerhetsmässiga aspekterna avseende internflyktingars och flyktingars återvändande.

⁽¹⁾ EUT L 248, 17.9.2008, s. 26.

3. Förtroendeskapande åtgärder:

Bidra till minskade spänningar genom sambandsverksamhet, underlättande av kontakter mellan parterna och andra förtroendeskapande åtgärder.

4. Bidra till att lämna underlag för europeisk politik och framtida unionsengagemang.

Artikel 4

Uppdragets struktur

1. EUMM Georgia ska ha följande struktur:

a) Högkvarter. Högkvarteret ska bestå av uppdragschefens kontor och en stab med alla funktioner som krävs för ledning och stöd till uppdraget. Högkvarteret ska ligga i Tbilisi.

b) Fältkontor. Geografiskt utspridda fältkontor ska utföra övervakningsuppgifter och tillhandahålla erforderligt stöd till uppdraget.

c) Stödenhet. Stödenheten ska placeras vid rådets generalsekretariat i Bryssel.

2. För enheterna som anges i punkt 1 ska närmare arrangemang anges i operationsplanen (Oplan).

Artikel 5

Civil operationschef

1. Direktören för den civila planerings- och ledningskapaciteten ska vara den civila operationschefen för EUMM Georgia.

2. Den civila operationschefen ska, under politisk kontroll och strategisk ledning av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) samt under överinseende av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten), utöva ledning över EUMM Georgia på strategisk nivå.

3. Den civila operationschefen ska se till att rådets beslut och Kusps beslut genomförs på ett korrekt och effektivt sätt, inklusive genom att ge instruktioner på strategisk nivå på begäran av uppdragschefen, och förse honom med råd och tekniskt stöd.

4. All utstationerad personal ska helt stå kvar under den utstationerande statens nationella myndigheters eller under den berörda unionsinstitutionens ledning. De nationella myndigheterna ska överföra den operativa ledningen (Opcon) av sin personal, sina grupper och sina enheter till den civila operationschefen.

5. Den civila operationschefen ska ha det övergripande ansvaret för att garantera att unionens aktsamhetsplikt fullgörs på ett korrekt sätt.

6. Den civila operationschefen och Europeiska unionens särskilda representant (den särskilda representanten) ska samråda vid behov.

Artikel 6

Uppdragschef

1. Uppdragschefen ska ansvara för och utöva ledning över uppdraget i insatsområdet.

2. Uppdragschefen ska utöva ledning av personal, grupper och enheter från de bidragande staterna på uppdrag av den civila operationschefen och även ha det administrativa och logistiska ansvaret för bland annat tillgångar, resurser och information som ställs till uppdragets förfogande.

3. Uppdragschefen ska ge instruktioner till all personal inom uppdraget, i detta fall även stödenheten i Bryssel, för ett effektivt genomförande av EUMM Georgia i insatsområdet och ansvara för samordningen och den dagliga ledningen i enlighet med instruktioner på strategisk nivå från den civila operationschefen.

4. Uppdragschefen ska ansvara för genomförandet av uppdragets budget. I detta syfte ska uppdragschefen teckna ett avtal med kommissionen.

5. Uppdragschefen ska ansvara för den disciplinära kontrollen av personalen. Disciplinära åtgärder mot utstationerad personal ska vidtas av den berörda nationella myndigheten eller unionsinstitutionen.

6. Uppdragschefen ska företräda EUMM Georgia i operationsområdet och se till att uppdraget synliggörs på lämpligt sätt.

7. Uppdragschefen ska vid behov samordna verksamheten med andra unionsaktörer på fältet. Uppdragschefen ska, utan att befälsordningen åsidosätts, få vägledning om lokala politiska förhållanden från den särskilda representanten.

Artikel 7

Personal

1. EUMM Georgia ska huvudsakligen bestå av personal utstationerad från medlemsstaterna eller unionsinstitutionerna. Varje medlemsstat eller unionsinstitution ska stå för kostnaderna för all personal som den utstationerar, inklusive kostnader för resor till och från platsen för utplaceringen, löner, sjukförsäkring och andra traktamenten än tillämpliga dagtraktamenten samt ersättning för påfrestande arbete och risker.

2. EUMM Georgia får alltefter behov även rekrytera internationell civilpersonal och lokalpersonal på kontraktbasis, om de nödvändiga tjänsterna inte tillhandahålls av personal som utstationerats av medlemsstaterna. Undantagsvis, i väl motiverade fall när inga kvalificerade ansökningar från medlemsstaterna föreligger, får vid behov medborgare från deltagande tredjestater rekryteras på kontraktbasis.

3. All personal ska följa de uppdragsspecifika operativa minimisäkerhetsnormerna och uppdragets säkerhetsplan till stöd för unionens policy för säkerhet på fältet. För skydd av de sekretessbelagda EU-uppgifter som personalen anförtros i sin tjänsteutövning ska all personal tillämpa de säkerhetsprinciper och miniminormer som fastställs i rådets säkerhetsbestämmelser⁽¹⁾.

Artikel 8

Uppdragets och personalens status

1. Uppdragets och personalens status, inklusive eventuella privilegier, eventuell immunitet och eventuella andra garantier som krävs för att uppdraget ska kunna fullgöras och fungera smidigt, ska fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 37 i fördraget.

2. Den stat eller unionsinstitution som har utstationerat en medlem av personalen ska vara ansvarig för alla yrkanden i samband med utstationeringen som kommer från eller rör personen i fråga. Staten eller unionsinstitutionen i fråga ska vara ansvarig för att i förekommande fall väcka talan mot den utstationerade personen.

3. Anställningsvillkor samt rättigheter och skyldigheter för internationell och lokalanställd personal ska fastställas i avtal mellan uppdragschefen och personalen.

Artikel 9

Befälsordning

1. EUMM Georgia ska ha en enhetlig befälsordning som krishanteringsinsats.

⁽¹⁾ Rådets beslut 2001/264/EG av den 19 mars 2001 om antagande av rådets säkerhetsbestämmelser (EGT L 101, 11.4.2001, s. 1).

2. Kusp ska under rådets ansvar utöva politisk kontroll över och strategisk ledning av EUMM Georgia.

3. Den civila operationschefen ska vara chef för EUMM Georgia på strategisk nivå under politisk kontroll och strategisk ledning av Kusp och överinseende av den höga representanten och ska i denna egenskap utfärda instruktioner för uppdragschefen och ge denne råd och tekniskt stöd.

4. Den civila operationschefen ska rapportera till rådet via den höga representanten.

5. Uppdragschefen ska utöva ledning över EUMM Georgia i insatsområdet och vara direkt ansvarig inför den civila operationschefen.

Artikel 10

Politisk kontroll och strategisk ledning

1. Kusp ska på rådets och den höga representantens ansvar utöva den politiska kontrollen över och strategiska ledningen av uppdraget. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut i enlighet med artikel 38 tredje stycket i fördraget. Detta bemyndigande ska omfatta befogenheten att utse en uppdragschef på förslag av den höga representanten och att ändra det operativa konceptet (Conops) och Oplan. Befogenheterna att besluta om uppdragets mål och avslutande ska ligga kvar hos rådet.

2. Kusp ska regelbundet rapportera till rådet.

3. Kusp ska regelbundet och vid behov erhålla rapporter från den civila operationschefen och uppdragschefen om frågor inom deras ansvarsområden.

Artikel 11

Deltagande av tredjestater

1. Utan att det påverkar självständigheten i unionens beslutsfattande eller dess enhetliga institutionella ram kan tredjestater inbjudas att bidra till uppdraget, under förutsättning att de står för kostnaderna för den personal som de utstationerar, inbegripet löner, allriskförsäkring, dagtraktamenten och kostnader för resor till och från Georgien, samt att de på lämpligt sätt bidrar till uppdragets löpande kostnader.

2. Tredjestater som bidrar till uppdraget ska ha samma rättigheter och skyldigheter som unionsmedlemsstaterna vad gäller den dagliga ledningen av uppdraget.

3. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut om godkännande av föreslagna bidrag samt att inrätta en kommitté av bidragande länder.

4. De närmare villkoren för tredjestaters deltagande ska avtalas i enlighet med artikel 37 i fördraget och alltefter behov i enlighet med kompletterande tekniska överenskommelser. När unionen och en tredjestat har ingått ett avtal om ramen för denna tredjestats deltagande i unionens krishanteringsinsatser ska bestämmelserna i det avtalet tillämpas i samband med uppdraget.

Artikel 12

Säkerhet

1. Den civila operationschefen ska leda uppdragschefens planering av säkerhetsåtgärder och se till att de genomförs på ett korrekt och effektivt sätt för EUMM Georgia i enlighet med artiklarna 5 och 9 och i samordning med rådets säkerhetsavdelning.

2. Uppdragschefen ska ansvara för uppdragets säkerhet och se till att minimisäkerhetskraven för uppdraget följs, i enlighet med unionens säkerhetsstrategi för personal som utstationeras utanför unionen i en operativ ställning enligt avdelning V i fördraget och därtill hörande instrument.

3. Uppdragschefen ska biträdas av en säkerhetstjänsteman för uppdraget, som ska rapportera till uppdragschefen och även stå i nära funktionell förbindelse med rådets säkerhetsavdelning.

4. Personalen vid EUMM Georgia ska genomgå obligatorisk säkerhetsutbildning i enlighet med Oplan innan de träder i tjänst. Personalen ska även regelbundet genomgå av säkerhetstjänstemannen anordnad repetitionsutbildning i insatsområdet.

5. Uppdragschefen ska säkerställa skydd för sekretessbelagda EU-uppgifter i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser.

Artikel 13

Vaktkapacitet

Vaktkapaciteten ska aktiveras för EUMM Georgia.

Artikel 14

Finansiella arrangemang

1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 september 2010–14 september 2011 ska vara 26 600 000 EUR.

2. Alla utgifter ska förvaltas i enlighet med de regler och förfaranden som gäller för Europeiska unionens allmänna budget.

3. Uppdragschefen ska lämna fullständig rapport till kommissionen och övervakas av denna när det gäller de åtgärder som vidtas inom ramen för uppdragschefens avtal.

4. Medborgare i tredjestater ska tillåtas att lämna anbud. Under förutsättning att kommissionen ger sitt godkännande får uppdragschefen ingå tekniska överenskommelser med medlemsstaterna, deltagande tredjestater och andra internationella aktörer om tillhandahållande av utrustning, tjänster och lokaler för EUMM Georgia.

5. I de finansiella bestämmelserna ska de operativa kraven för uppdraget respekteras, inklusive kraven på utrustningskompatibilitet och dess gruppers samverkansförmåga.

6. Utgifterna ska vara stödberättigande från och med den dag detta beslut antas.

Artikel 15

Samordning

1. Uppdragschefen ska, utan att befälsordningen åsidosätts, agera i nära samordning med unionsdelegationen för att säkerställa konsekvens i unionens verksamhet till stöd för Georgien.

2. Uppdragschefen ska verka i nära samordning med de berörda staternas beskickningschefer.

3. Uppdragschefen ska samarbeta med övriga internationella aktörer som finns i landet.

Artikel 16

Utlämnande av sekretessbelagda uppgifter

1. Den höga representanten ska vara bemyndigad att, om det är lämpligt och alltefter uppdragets behov samt i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån "CONFIDENTIEL UE".

2. Den höga representanten ska också vara bemyndigad att, alltefter uppdragets operativa behov och i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till FN och OSSE lämna ut sådana sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån "RESTREINT UE". Lokala arrangemang ska utformas i detta syfte.

3. Om det föreligger ett bestämt och omedelbart operativt behov ska den höga representanten också vara bemyndigad att, i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till värdstaten lämna ut sådana sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån "RESTREINT UE". I alla övriga fall ska sådana uppgifter och handlingar lämnas ut till värdstaten i enlighet med lämpliga förfaranden för värdstatens samarbete med unionen.

4. Den höga representanten ska vara bemyndigad att till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana icke-sekretessbelagda EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar om uppdraget vilka omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning ⁽¹⁾.

Artikel 17

Översyn av uppdraget

En översyn av uppdraget på grundval av en rapport från uppdragschefen och rådets generalsekretariat ska läggas fram för Kusp var sjätte månad.

Artikel 18

Ikraftträdande och varaktighet

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det ska gälla från den 15 september 2010 till och med den 14 september 2011.

Utfärdat i Bryssel den 12 augusti 2010.

På rådets vägnar

S. VANACKERE

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2009/937/EU av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 325, 11.12.2009, s. 35).

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 augusti 2010

om riktlinjer för villkoren för inspektioner och kontrollåtgärder samt för utbildning och kvalifikationer för tjänstemän på området för mänskliga vävnader och celler i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG

[delgivet med nr K(2010) 5278]

(Text av betydelse för EES)

(2010/453/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG av den 31 mars 2004 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler ⁽¹⁾, särskilt artikel 7.5, och

av följande skäl:

- (1) I syfte att säkerställa en hög hälsoskyddsnivå för människor fastställs i direktiv 2004/23/EG kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler avsedda för användning på människor samt för donation, tillvaratagande och kontroll av produkter som är framställda av mänskliga vävnader och celler avsedda för användning på människor.
- (2) För att förhindra att sjukdomar överförs via mänskliga vävnader och celler avsedda för användning på människor och säkerställa en likvärdig kvalitets- och säkerhetsnivå, föreskrivs det i artikel 7 i direktiv 2004/23/EG att medlemsstaternas behöriga myndigheter ska anordna inspektioner och utföra ändamålsenliga kontroller för att se till att kraven i direktivet följs.
- (3) Enligt artikel 7.5 i direktiv 2004/23/EG ska kommissionen ta fram riktlinjer för villkoren för inspektioner och kontrollåtgärder samt för utbildning och kvalifikationer för de tjänstemän som ska delta, i syfte att uppnå en

jämn kompetens- och kvalitetsnivå. Riktlinjerna är inte juridiskt bindande, men kan ge medlemsstaterna användbar vägledning vid genomförandet av artikel 7 i direktiv 2004/23/EG.

- (4) Kommissionen bör se över och uppdatera riktlinjerna i bilagan till detta beslut på grundval av medlemsstaternas rapporter till kommissionen i enlighet med artikel 26.1 i direktiv 2004/23/EG.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 29 i direktiv 2004/23/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Riktlinjerna för villkoren för inspektioner och kontrollåtgärder samt för utbildning och kvalifikationer för tjänstemän på området för mänskliga vävnader och celler i enlighet med artikel 7.5 i direktiv 2004/23/EG finns i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 augusti 2010.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 102, 7.4.2004, s. 48.

BILAGA

RIKTLINJER FÖR INSPEKTIONER OCH KONTROLLÅTGÄRDER SAMT FÖR UTBILDNING OCH KVALIFIKATIONER FÖR TJÄNSTEMÄN PÅ OMRÅDET FÖR MÄNSKLIGA VÄVNADER OCH CELLER**1. Riktlinjernas syfte**

Syftet med dessa riktlinjer är att ge medlemsstaterna vägledning för att uppnå en jämn kompetens- och kvalitetsnivå när det gäller inspektioner på området för vävnader och celler.

2. Inspektörernas ansvarsområde

Inspektören bör ha ett tydligt och skriftligt mandat från den behöriga myndigheten för det specifika uppdraget och ha en officiell legitimation. Inspektören bör samla in detaljerade uppgifter som ska lämnas till den behöriga myndigheten i enlighet med det specifika mandatet för inspektionen.

En inspektion är ett stickprovsförfarande, eftersom inspektörerna inte kan undersöka alla områden och all dokumentation vid en inspektion. En inspektör bör inte hållas ansvarig för brister som inte kunde iaktas vid inspektionen för att tiden eller omfattningen var begränsad eller för att vissa processer inte kunde observeras vid inspektionen.

3. Inspektörernas kvalifikationer

Inspektörer bör åtminstone

a) inneha ett utbildningsbevis, examensbevis eller annat intyg över formella kvalifikationer som erhållits inom medicin eller biologi efter avslutad högskoleutbildning eller annan utbildning som i den berörda medlemsstaten betraktas som likvärdig,

och

b) ha yrkeserfarenhet inom de relevanta verksamhetsområdena vid en vävnads-, cell- eller blodinrättning. Även annan tidigare erfarenhet får anses vara relevant.

De behöriga myndigheterna får i undantagsfall anse att en persons betydande och relevanta erfarenhet gör att han eller hon kan ges dispens från kravet i led a.

4. Utbildning av inspektörer

Inspektörer bör när de tillträder sin tjänst ges en särskild introduktionsutbildning. Denna utbildning bör åtminstone omfatta

a) systemen för ackreditering, utnämning, auktorisering eller tillstånd i den berörda medlemsstaten,

b) den tillämpliga lagstiftningen för utförandet av inspektörernas uppgifter,

c) de tekniska aspekterna av verksamheten vid vävnads- och cellinrättningar,

d) inspektionsmetoderna och inspektionsförfarandena, inklusive praktiska övningar,

e) internationella kvalitetsledningssystem (ISO, EN),

f) nationella hälso- och sjukvårdssystem samt organisationsstrukturer när det gäller vävnader och celler i den berörda medlemsstaten,

g) de nationella tillsynsmyndigheternas organisation,

h) internationella inspektionsinstrument och andra relevanta organ.

Introduktionsutbildningen bör kompletteras med specialiserad utbildning och nödvändig fortlöpande intern utbildning under inspektörens hela karriär.

5. Typer av inspektioner**5.1 Olika typer av inspektioner kan göras:**

a) Allmänna systemorienterade inspektioner bör göras på plats och omfatta alla processer och all verksamhet, inklusive organisationsstruktur, strategier, ansvarsområden, kvalitetsledning, personal, dokumentation, uppgiftskvalitet, system för skydd av uppgifter och sekretess, anläggningar, utrustning, avtal, klagomål och återkallanden eller revisioner, spridning av information (inom och utanför landet) samt spårbarhet för vävnader och celler.

b) Tematiska inspektioner bör göras på plats och omfatta ett eller flera specifika områden, t.ex. kvalitetsledningssystem, preparationsprocesser, rapporteringssystem eller laboratorieförhållanden för kontroll av givare.

c) Skrivbordgranskningar görs inte på plats utan på distans och kan omfatta alla processer och all verksamhet eller inriktas på ett eller flera specifika områden.

d) Förnyade inspektioner kan vara nödvändiga för uppföljning eller förnyad bedömning för att övervaka korrigeringsåtgärder som begärts vid en tidigare inspektion.

5.2 Dessutom kan vissa särskilda inspektioner göras:

a) Inspektioner av tredje man: Det bör göras skrivbordsgranskningar av eller inspektioner på plats hos tredje man i den mening som avses i artikel 24 i direktiv 2004/23/EG.

b) Gemensamma inspektioner: Efter en bedömning av särskilda omständigheter, inbegripet begränsade resurser eller begränsad sakkunskap, får en medlemsstat överväga möjligheten att be en annan behörig myndighet i unionen att göra gemensamma inspektioner på den begärande medlemsstatens territorium tillsammans med den medlemsstatens tjänstemän.

6. Planering av inspektioner

De behöriga myndigheterna bör fastställa ett inspektionsprogram samt bestämma och tilldela de nödvändiga resurserna.

Enligt artikel 7.3 i direktiv 2004/23/EG ska den eller de behöriga myndigheterna regelbundet anordna inspektioner och utföra kontroller. Det får inte gå mer än två år mellan två inspektioner.

Det rekommenderas att en fullständig inspektion på plats som omfattar alla verksamhetsområden görs åtminstone vart fjärde år. Mellan två allmänna systeminspektioner kan man göra en tematisk inspektion inriktad på ett särskilt område eller en särskild process eller, om inga betydande förändringar konstaterats sedan den senaste inspektionen, en skrivbordsgranskning.

7. Utförande av inspektioner

7.1 Om resurserna är tillräckliga bör inspektionsgruppen bestå av personer med olika kompetens.

Vid behov kan man begära hjälp från en extern expert för en särskild inspektion. En sådan expert bör endast ha en rådgivande funktion.

Inspektioner av en enda inspektör bör som regel undvikas. Minst en av inspektörerna bör ha minst två års yrkeserfarenhet enligt punkt 3 b.

7.2 Efter inspektionen bör en inspektionsrapport skickas till den vävnadsinrättning eller tredje man som inspekterats. Slutsatserna i rapporten bör tydligt visa på vilka brister som konstaterats.

I rapporten bör det anges en tidsfrist inom vilken vävnadsinrättningen eller tredje mannen bör lägga fram förslag och en tidsplan för att avhjälpa de brister som anges i rapporten.

Vid behov kan en förnyad inspektion göras för att säkerställa uppföljningen.

8. Inspektionsmyndighetens kvalitetsledningssystem

Varje behörig myndighet bör tillämpa ett kvalitetsledningssystem som omfattar ändamålsenliga standardrutiner och ett lämpligt system för internrevision. De behöriga myndigheterna bör regelbundet utvärdera sina inspektionssystem.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 augusti 2010

om beräkning av överskjutande lager av andra jordbruksprodukter än socker och de finansiella konsekvenserna av avvecklingen av dessa i samband med Bulgariens och Rumäniens anslutning

[delgivet med nr K(2010) 5524]

(Endast den rumänska texten är giltig)

(2010/454/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt punkt 4 i kapitel 3 i bilaga V, och

av följande skäl:

(1) I kapitel 3 punkt 2 i bilaga V till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien anges att alla lager, såväl privata som offentliga, i fri omsättning inom Bulgariens och Rumäniens territorier (nedan kallade *de nya medlemsstaterna*) vid anslutningen utöver den mängd som kan betraktas som ett normalt övergångslager ska avvecklas på de nya medlemsstaternas bekostnad. Begreppet normalt övergångslager ska fastställas för varje produkt på grundval av specifika kriterier och mål för varje gemensam organisation av marknaden.

(2) Både de specifika kriterier och mål som gäller för varje gemensam organisation av marknaden och förhållandet mellan priserna i de nya medlemsstaterna före anslutningen och priserna i gemenskapen gör att de faktorer som ligger till grund för bedömningen av vad som kan betraktas som ett normalt övergångslager bör få variera från sektor till sektor.

(3) Som grund för beräkningen av de överskjutande lagren bör användas variationen i den inhemska produktionen plus importen minus exporten under 2006, jämfört med variationen i den inhemska produktionen plus importen minus exporten under de tre föregående åren.

(4) Vid beräkningen bör hänsyn tas till att vissa kategorier av produkter, som smör och smörolja, ris av olika kvaliteter, humle, utsäde, vinalkohol, tobak och spannmål är utbytbara och kan betraktas som en och samma grupp, vilket gör att ökningarna i lagernivåerna för vissa produkter i en grupp kan uppvägas av minskningar av lagernivåerna för andra produkter i samma grupp.

(5) I syfte att beakta den ekonomiska tillväxten under den period som utvärderats i samband med granskningen av de överskjutande lagren, och den därav resulterande eventuella ökningen av livsmedelsförbrukningen, har en linjär utvecklingsfunktion införts, utgående från produktions- och handelssiffrorna för 2003–2005 som baslinje. Där den linjära utvecklingsfunktionen skulle ha lett till större överskott har den genomsnittliga variationen i den inhemska produktionen plus importen minus exporten under de tre föregående åren använts.

(6) Ett tröskelvärde har tillämpats för att eliminera mindre överskott: om överskottet för en viss produkt var högst 10 % av vad som kan anses vara ett normalt övergångslager för produkten ansågs det att medlemsstaten inte behövde betala. Dessa 10 % ger den felmarginal som bör finnas med tanke på att informationen samlats in under de särskilda förhållanden som rådde under perioden före anslutningen och med tanke på att det är fråga om ett komplicerat och omfattande förfarande.

(7) Kommissionen har också uppmanat de nya medlemsstaterna att lägga fram skäl för eventuella särskilda omständigheter som skulle kunna motivera större lager än normalt, och har granskat dessa. Granskningen har inte lett till förändringar av de siffror som fastställts enligt den metod som beskrivs i skälen 1–6.

(8) Beräkningen bör i den mån det är möjligt bygga på de officiella uppgifter som Eurostat tar fram med hjälp av de uppgifter som medlemsstaterna lämnar in. Om inga sådana uppgifter finns att tillgå på grund av insynsskyddet för statistiska uppgifter bör de uppgifter som de nya medlemsstaterna officiellt sänt till kommissionen användas.

(9) För Bulgarien leder den matematiska tillämpningen av metoderna i skälen 1–6 på den statistiska information som avses i skäl 8 till resultatet att inga överskottslager identifieras, utan att några skäl avseende särskilda omständigheter enligt skäl 7 behöver beaktas.

- (10) För beräkningen av överskottslagrens ekonomiska konsekvenser bör kostnaderna för deras avveckling beräknas. I avsaknad av exportbidrag för konserverad svamp, för vilken det konstaterats stora överskjutande lager, bör de finansiella konsekvenserna i stället beräknas på grundval av skillnaderna mellan de genomsnittliga interna och externa priserna. Med tanke på att de finansiella konsekvenserna av de överskjutande lagren endast är tillfälliga påföljder bör de berörda medlemsstaterna överföra de aktuella beloppen till EU:s budget. Det bör fastställas vilken dag överföringen bör ske. Med tanke på de nuvarande svåra ekonomiska förhållanden som Rumänien anför bör betalningsperioden löpa över fyra år.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan anges vilka kvantiteter jordbruksprodukter i fri omsättning i Bulgarien och Rumänien i samband med anslutningen som kan betraktas som överskjutande lager i förhållande till normala övergångslager per den 1 januari 2007 och vilka be-

lopp som dessa nya medlemsstater ska erlægga för avvecklingen av de berörda kvantiteterna.

Artikel 2

1. De belopp som anges i bilagan ska föras upp på inkomstsidan av EU:s budget.
2. Rumänien kan välja att betala in beloppen i bilagan till EU:s budget i form av fyra lika stora delbetalningar. Den första delbetalningen ska göras senast den sista dagen i den andra månaden efter den månad då detta beslut delges den nya medlemsstaten. De efterföljande delbetalningarna ska göras den 31 oktober 2011, den 31 oktober 2012 och den 31 oktober 2013.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Rumänien.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2010.

På kommissionens vägnar

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

BILAGA

KVANTITETER SOM ÖVERSKRIDER NORMALA ÖVERGÅNGSLAGER OCH VILKA BELOPP SOM BULGARIEN OCH RUMÄNIEN SKA ERLÄGGA

	Rumänien	
	Kvantitet i ton	Belopp i tusen euro
Svamp på burk	685	108
Totalt	685	108

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

